

ملحق (١)

نصوص

من كلام البَدُونِي إقليم ساجل مربوط



## طريقة كتابة نصوص اللهجة

أُسجل في هذا الملحق طائفة من النصوص التي جمعتها من أفواه البدو في منطقة « إقليم ساحل مريوط » ، ورجعت إليها في دراستي للهجة هذه المنطقة . .

ولما كانت الطريقة المتبعة في الكتابة العربية غير كافية لتصوير النطق الصحيح لهجات العربية الحديثة ، لاشتمال هذه اللهجات على أصوات ساكنة ، وأصوات لين ، ليس لها في الكتابة العربية رموز . ولما كنت - من أجل ذلك - سلكت في كتابة نصوص اللهجة طريقة تشتمل على رموز وعلامات ضبط جديدة ، أضيفت إلى رموز الكتابة العربية ، وعلامات ضبطها المعروفة . .

فقد رأيت لزاما على أن أوضح معالم هذه الطريقة ، بين يدي النصوص . وقد أشرت إلى ذلك في مقدمة البحث . .

ويهمني أن أنوه بأن الرموز التي استخدمتها هنا مأخوذة من الطريقة التي أقرها مجمع اللغة العربية . ووافق على أن توضع بين يدي لجنة اللهجات في المجمع ، لتستعين بها في دراسة اللهجات العربية المعاصرة (١) . وقد أضفت إليها بعض الرموز التي لم ترد في طريقة المجمع ، وعدلت في بعضها ، وسأشير إلى هذه الإضافة ، أو التعديل في مواضعها . .

وفيما يلي بيان الطريقة التي سلكتها :

أولا - في الأصوات الساكنة : ( Consonants )

استخدمت رموز الأبجدية العربية المعروفة ، ما عدا ثلاثة رموز ، عدلت طريقة نطقها لتدل على ثلاثة أصوات ليس لها رموز في طريقة الكتابة العربية ، وهي :

(١) مجلة مجمع اللغة العربية ج ٨ : ٥٦ و ١٨١ ، وهذه الطريقة من وضع الدكتور خليل عساكر ، أحد خبراء لجنة اللهجات في المجمع .

١ - (ج) - جيم تحتمها ثلاث نقط - ويدل هذا الرمز على صوت غاري ، رخو مجهور ، شديد التعطيش ، وهو صوت الجيم في اللهجة .

٢ - (ي) - قاف تحتمها نقطتان - ويدل هذا الرمز على صوت طبق ، شديد ، مجهور

٣ - (ض) - ضاد فوقها ثلاث نقط أفقية - ويدل هذا الرمز<sup>(١)</sup> على صوت أسناني ، جانبي ، رخو ، مطبق ، وهو صوت الضاد في اللهجة .

ثانياً - في أصوات اللين : (Vowels)

إلى جانب رموز أصوات اللين الثلاثة المعروفة ، أعنى الفتحة والضممة والكسرة ، وإلى جانب علامة التضعيف أيضاً ، استخدمت الرموز الآتية :

١ -  $\alpha = \text{—}^>$  : ويدل هذا الرمز<sup>(٢)</sup> على صوت الفتحة المفخمة قصيرة كانت أم طويلة، وتتميز الطويلة بألف . مثل : ميّه ، يال .

٢ -  $\text{—}^>_u$  : ويدل هذا الرمز<sup>(٣)</sup> على صوت الفتحة المعالة نحو الكسرة ، قصيرة كانت الفتحة أم طويلة ، وتتميز الطويلة بياء . مثل : زبييه .

٣ -  $\text{—}^o$  : ويدل هذا الرمز<sup>(٤)</sup> على صوت الفتحة المعالة نحو الضمة قصيرة كانت أيضاً أم طويلة ، وتتميز الطويلة بواو . مثل : يوم .

٤ -  $\text{—}^u$  : ويدل هذا الرمز على صوت الضمة المشوبة بالكسرة . مثل : كل

ثالثاً - الأصوات التي لا ينطق بها :

١ - وُضعت ميم صغيرة (م) فوق رمز الصوت الذي لا ينطق به .

(١) خلت طريقة المجمع من هذا الرمز . وقد راعيت في اختياره المحافظة على الصورة الأصلية للضاد ، حتى لاتلتبس بالطاء .

(٢) يختلف هذا الرمز عن طريقة المجمع ، لأسباب فنية .

(٣) هذا الرمز في طريقة المجمع نصف دائرة صغيرة .

(٤) هو في طريقة المجمع ضمة صغيرة تنجس إلى اليمين .

٢ — وضعت علامة الوصل (ص) فوق الألف بدلا من همزة التقطع التي أصبحت همزة وصل .  
٣ — الأصوات التي أبدل بها غيرها كتبت حسب صورتها الجديدة ، فالقاف التي أبدلت  
كافا تكتب كافاً ، والتاء التي أبدلت دالا تكتب دالا ، وهكذا .  
رابعاً — في طريقة رسم الحروف :

١ — لم توضع النقطتان فوق تاء التانيث في أواخر الأسماء ما لم ينطق بها تاء .

٢ — لم ترسم ألف بعد واو الجماعة .

٣ — الألف المقصورة في الفعل الثلاثي كتبت ألفاً مطلقاً .

٤ — لم يهمل صوت منطوق به ، فقد كتبت الألف في « الرحمان (١) » .

خامساً — الدلالة على النبر :

يدل على النبر بوضع شرطة مائلة من أعلى إلى أسفل ومتجهة من اليسار إلى اليمين فوق المقطع  
الذي يقع عليه النبر ، هكذا ( ' ) .

\*\*\*

---

(١) النقط الأربع في طريقة رسم الحروف لم ترد في طريقة المجموع .



## نصوص

من كلام السبذوني إقليم ساجل مربوط

أولا - قصص وأساطير :

### ١ - الفيلسوف الصغير (١)

كِين فِيهِ وَآحَدٌ هِلِيلِي ، خَلْفَ وِلْدٍ وَآحَدٍ ، الْوَلْدُ هَا ظَا دَارَ رُوحِ هَبَلٍ . بَنِي عَمَّةً يَالُو

وَلِدِكَ هَبَلٍ . تَمَّ يِعَارِكُ فِي الْوَالِيَّةِ يُعُولُ لَهَا : وَوَلِدِكَ هَبَلٍ ، وَيَضْتَحْكُو عَلَيْهِ بَنِي عَمَّةً ، وَيَقَالُ لَهَا :

رَاحَ لِهَلِكٍ وَخَرَّ فِيهِمْ : أَيُّ حَلِيٍّ مِ الْعَسَلِ وَأَيُّ مَرِّمِ الْحَنْظَلِ ؟

مَشَتْ لَعْنِدِ هَلْهَا ، وَيَالَتِ لَهَا : أَيُّ حَلِيٍّ مِ الْعَسَلِ وَأَيُّ مَرِّمِ الْحَنْظَلِ ؟ يَالُو لَهَا :

مَا فَيْشِ مَرِّمِ الْحَنْظَلِ وَمَا فَيْشِ حَلِيٍّ مِ الْعَسَلِ . .

وَهِيَ مَرْوَحَةٌ مِنْ عِنْدِ هَلْهَا لِعَيْتِ وَلَدَهَا فِي الطَّرِيبِ وَهُوَ سِيرِحَ مَعَ الْبَيْلِ ، يَقَالُ لَهَا : يَا يَامِي !

أَيُّ يَالُوكِ خَوَالِي ؟ يَالَتِ لَهَا : يَا وِلْدِي ! خَوَالِكَ يَالُو : مَا فَيْشِ مَرِّمِ الْحَنْظَلِ ، وَمَا فَيْشِ

(١) رواها اليدوي زيات جاب الله - سن ٣٥ - أمي - من رأس الحكمة ، في مركز الضبعة - ينتمي إلى

قبيلة على الأبيض .

حَلَى مِ الْعَسَلِ . وَيَالِ لَهَا : مَا تَسْمُو لَيْشِ هَكِّي لَبْوَى . يُوَلِي لَهْ : مَا فَيْشِ مَرَّمِ الْخَنْظَلِ إِلَّا شَيْلِ  
الرَّجِيْلَهْ عِ النَّعْشِ ، وَمَا فَيْشِ حَلَى مِ الْعَسَلِ إِلَّا لَيْبِ الْعَيْلِ عِ الدُّبْشِ .

مَشَتْ چَتُّ لَلْبَيْتِ ، الرَّاجِلِ وَيَالِ لَهَا : ائِشِ چِبْتِ مِنْ هَلِكِ ؟ ائِشِ يَاوُلِكِ عِ الْخَنْظَلِ وَائِشِ  
يَاوُلِكِ عِ الْعَسَلِ ؟ وَيَالْتِ لَهْ : يَاوُلِي هَلِي : مَا مَرَّمِ الْخَنْظَلِ إِلَّا شَيْلِ الرَّجِيْلَهْ عِ النَّعْشِ ، وَمَا حَلَى مِ  
الْعَسَلِ إِلَّا لَيْبِ الْعَيْلِ عِ الدُّبْشِ ، وَيَالِ لَهَا : الْبِلِ وَيَنْ سَبْرَحَهْ ؟ وَيَالْتِ لَهْ : عَدَيْتِ عَلَيْهَا فِي  
الطَّرِيْبِي . . .

وَبَعْدَ مَا حَيْشِ الْوَلْدِ فِي اللَّيْلِ الرَّاجِلِ وَيَالِ لَلْوَلِيَهْ : وَلِدِكِ هَبْلِ وَنَزِيدِ نَحْطَهْ فِي النَّارِ . . الْوَلْدِ  
يَالِ لَهْ : يَا بُوَى ! نَزِيدِ تَحْطَنِي فِي الْاَلْمَعْلُوبَهْ ؟ يَالِ لَهْ : ائِشِ يَغْلِبِ النَّارِ ؟ يَالِ لَهْ : تَغْلِبِهَا الْاَلْمِيَهْ .  
يَالِ لَهْ : وَاِئِشِ يَغْلِبِ الْمِيَهْ ؟ يَالِ لَهْ : تَغْلِبِهَا الصَّعُوْدَهْ . يَالِ لَهْ وَائِشِ يَغْلِبِ الصَّعُوْدَهْ ؟ يَالِ لَهْ :  
يَغْلِبِنَهَا الْخَيْلِ . يَالِ لَهْ : وَاِئِشِ يَغْلِبِ الْخَيْلِ ؟ يَالِ لَهْ : يَغْلِبِنَهُنَّ الْفَرَسِيْنَ . يَالِ لَهْ : وَاِئِشِ يَغْلِبِ  
الْفَرَسِيْنَ ؟ يَالِ لَهْ : نَسَاهُمْ . يَالِ لَهْ : وَاِئِشِ يَغْلِبِ نَسَاهُمْ ؟ يَالِ لَهْ : يَغْلِبِنَهُنَّ الْمَوْتِ ا

يَالِ لَهْ : نَزِيدِ تَمَشِي بِالْعَبْدِ تَصَيِّدُوْ ، وَيَالِ لَهْ يَا عَبْدِ مَا تَخْلِيْشِ لِيْزِ كَبْ ، وَخَلِيَهْ يَفُوْتِ  
بَلْغَتَهْ وَيَمَشِي حَفِيْنِ . وَالِكَلْمَهْ الَّتِي يَدُوْ لَهَا تَبْ كَتَبْتِيْهَا وَدَجِيْبِيْهَا . .

مَشُوْ وَخَذُوْ مَعَاهُمْ سَلُوْبِيْ وَطِيْرِ .

وَمَمَّ مَا شِيْبِيْنَ فِي الطَّرِيْبِي الْوَلْدِ بَطَلِ وَتَوْبِ ، نَاضَتْ الْعَبْدُ عَطَاهُ الْبَلْغَتَهْ . وَيَنْ مَا لَبَسَتْ مَا يَالِ : الْمَمْدَسُ

فِيرِس . ناضِر العَبِيدِ كَتَبَ هَا الكَلِيم . وَعَطَاهُ اَلْحِصَانُ وَقَالَ لَهُ : تَعَالَ اَرَكِب . وَبِئْسَ رَكِبٌ  
 قَالَ : شَرُّ الرَّاكِبِ سُلْطَان . ناضِر العَبِيدِ كَتَبَ هَا الكَلِيم . . وَبَعْدَ طَارَ كُرُوَانُ وَصَلَّى ، لَهْدًا فِي  
 جَرَّتِهِ بِاَلْحِصَانِ ، اَطْلَى عَلَيْهِ الطَّيْرُ . الطَّيْرُ كَتَلَهُ وَجِيْبِهِ . الْوَلِدُ قَالَ : لَسَانُكَ مُصَانِكُ ، اِنْ هِنْتِهِ  
 هَانَكَ وَاَنْ صُنْتِهِ صَانَكَ .. ناضِر العَبِيدِ كَتَبَ هَا الكَلِيم ..

وَتَمَّ مَا شِئْنَا فِي الطَّرِيْبِ رِيْمِيُو اَرَنْبُ ، اَطْلَى وَرَاهَا الطَّيْرُ وَهَدَّوْرَاهَا بِالْحِصَانِ ، خَشَّتْ الْاَرَنْبُ فِي  
 وَطْرِهِ ، الطَّيْرُ مَا لَمْ يَشِ يَجِيْبُ الْاَرَنْبُ . الْوَلِدُ قَالَ : يَا مَنْجِي الطَّرِيْدَةَ مِنْ رُكْلٍ ضَتِيْبِهِ ، مِنْ بَيْنِ  
 حَيْفِرٍ وَكَيْفِرٍ وَسَلُوِيْنِ الْاَطْيِرِ . .

## ٢ - قصة حبيبين (١)

كَلَّ الْبَيْضَةَ وَمَا فِيهَا اِنَّهُ فِي التَّارِيْحِ الْاَوَّلِ كَيْنُ وَاُحْدَمِ الْعَرَبِ نَجِبٌ وَحَدَهُ مِنْ بِيْمَلِهِ  
 اٰخَرِيْ ، بَعْدَ مَا عَلِمُوْهُ هَلْمَا اِنَّهُمْ مِتْبَاذِلِيْنَ الْحُبِّ بَيْنَهُمْ ، حَاوَلُوْا اِنَّهُمْ يَبْعِدُوْهُمْ عَنْ بَعْضَتِهِمْ ،  
 وَلَا كِنَ هُنَاكَ مِرْسِيْلُ يَمْشِي بَيْنَ الْجَبْتِ وَبَيْنَ الرَّاِجِلِ ؛ يَنْجِيْ يَأْخِذُ كَلِيْمَ الرَّاِجِلِ وَيُعَاطِيْ مَارَهُ  
 الْاَوْلِيَةَ ، وَكَانَتْ الطَّرِيْعَةُ بَيْنَهُمْ اِنْ هُنَاكَ حَيْطُهُ كَبِيْرُهُ ، الْعَرَبُ يَهْوُوْنَ عَلَيْهَا صَدَبٌ ، عِنْدَ مَا الْاَوْلِيَةُ  
 تَشُوْفُ الرَّاِجِلَ الَّذِي هُوَ الْمِرْسِيْلُ تَعْرِفُ اِنْ حَوِيَتْهَا فَانْصَلَّ اللَّيْلُ يَجِيْ عِنْدَ الصَّنْبِ .. وَبَعْدَ مَا  
 طَالَتْ الْمُدَّةُ الرَّاِجِلُ سَافِرٌ ، مُشَاالٌ يَلِيْدٌ بَعِيْدٌ ، وَبَعْدَ غَاِبِ عِدَّةِ سَنِيْنَ رَدَّجَا مَا لَهِيْشِ غَيْرِ

(١) رواها البدوي راغب الدربالي، سن ٥٠ - يقرأ ويكتب - عمدة قبيلة الحميميات في مرسى مطروح .

دار النَّجِيعِ ، النَّجِيعُ شَيْلٌ مِنْ دَارِهِ ، حَاوَلَ إِنَّهُ يَعْرِفُ النَّجِيعَ وَيَنْشَأُ مَا لِعَيْشٍ . كَانُوا الْعَرَبُ  
 فِي وَفَيْهَا يَلْبَسُوا السَّلِيحَ مِنَ الطَّرَازِ الْعِيدِيمِ ، الشُّطْفُ بُوَصْوَانَهُ يُعَبِّوهُ الْبَرُودَ وَالرَّشَّ ، فَمَا كَانَ مِنَ  
 الرَّأْجِلِ مِنْ غَيْرَتِهِ وَحَيْرَتِهِ الْآوَاصِيحُ يَعْبَى بِبِنْدِكْتِهِ الطَّوِيلَةَ بِرُودِ وَرَشِّ وَيَضْرِبُ فِي الصَّنْبِ  
 فَيَسْمَهُ جَانِثًا أَتْلِيثًا . وَيَقُولُ لَهُ غَنَّاؤُهُ ، يَقُولُ :

لَيْشَ نَدِيرَكَ عَلَيْنَا وَكَيْلَ وَيَشِيلَ — يَاصْنَبُ — بَيْتٌ غَالِيًّا .

### ٣ — سِيدِي عَبْدِ الرَّحْمَانَ (١)

سِيدِي عَبْدِ الرَّحْمَانَ كَيْنَ مَعِيهِ رَفِيعِي ، فَعَمَدُ يَزِينُ فِيهِ بِالْمُوسَى ، وَيَقَالُ لَهُ : لَوْ كَيْنَ نَدْبَحَكَ مَنْ  
 يَخْرُفُ عَنْكَ ؟ يَقَالُ لَهُ : اللَّهُ . . . وَبَعْدَ فِطْعِ رَاسِهِ ! الرَّأْسُ الَّذِي هُوَ فِيهِ طَلَعُ بَطِيخِهِ . بَعْدَ سَنَةِ رَفِيعِيهِ  
 وَهُوَ رَادٌّ لَقِيَ الْبَطِيخَةَ فِي مَطْرَحِ الذَّبْحِ نَفْسِهِ . . . خَذَ الْبَطِيخَةَ مَعِيهِ فِي الْخُرْجِ ، وَجَانِبَهَا لِيُحَوِّدَ  
 وَيَأْعُدِّينَ . . . هَا الْمَجْمَعُ كَيْنَ فِيهِ وَاحِدٌ كَبِيرٌ ، صَاحِبِنَا يَقَالُ لَهُ : خَذْهَا الْبَطِيخَةَ هَدِيَّةً . وَيَنْ مَآخِذَهَا  
 لِيُعِيهَا تَعَطَّرَ فِي دَمٍ وَلِيُعِي جَوَّاهَا رَاسٌ مَذْبُوحٌ ! وَبَعْدَ ذَلِكَ يَقَالُ لَهُ : أَيُّ حِكْمِيَةِ الرَّأْسِ هَذِيَّةً ؟ يَقَالُ لَهُ :  
 عَطِيبِي الْأَمِينَ . . . يَقَالُ لَهُ : عَلَيْكَ الْأَمِينَ التَّيْمُ . . .  
 يَقَالُ لَهُ : كَيْنَ مَعِي رَفِيعِي وَفَعَدَّتْ نَزِينُ فِيهِ .

(١) رواها البدوي سليمان فرج - من ٤٠ - أمي - من بلدة سيدى عبد الرحمان - من قبيلة

(وروى له القصة) .

وَبَعْدَينِ الرَّاجِلِ يَامِ بُوَاجِبِ الشُّيْخِ وَدَارِ لِه مَهَامِ وَبُنَا لِه حَجْرَه ، وَبُنَا لِه وَبِه .

٤ - آدَمِيُونِ يُمَسْخُونِ (١)

بُوَكْشَيْشِ ، وَبُوذْرِنَه ، وَالْحَرْبِيَّه ، وَبُوذْفِيَّه ، وَبُوَعْمِيَّه ، وَبُوَبْرِيصِ ، وَجْرَانَه . .

هَاطُولِ كَانُو بُونَادْمِينِ وَذُبْحُو نُوْفِيَّه النَّبِيِّ ، جْرَانَه مَشَتْ تَجِيْبَ اَلْيَةِ ، الْحَرْبِيَّه مَشَتْ تَجِيْبِ

فِي الْحَطْبِ ، بُوذْفِيَّه يَجِيْبُ فِي النَّارِ ، بُوَعْمِيَّه يَجْفِرُ فِي حَفْرَةِ النَّارِ ، بُوَبْرِيصِ مَشَا يَجِيْبُ فِي الْمَلْحِ ، بُوذْرِنَه مَشَا يَفْرُثُ فِي السَّكْرَشِ ، بُوَكْشَيْشِ مَيْشِي يَشْرَفُ عَلَيْهِمْ . .

النَّبِيُّ دَعَا عَلَيْهِمْ يَا لِه لِهْمُ : يَجْمَلِكُمْ غَايِبِينَ ا

وَبَعْدَينِ تَمُوغَايِبِينَ .

جْرَانَه تَمَّتْ فِي السَّمِيَّه ، وَالْحَرْبِيَّه تَمَّتْ فِي الْحَطْبِ ، بُوذْفِيَّه تَمَّتْ فِي النَّارِ ، بُوَعْمِيَّه تَمَّتْ فِي

الْأَرْضِ ، بُوَبْرِيصِ تَمَّتْ فِي الْحَيْطِ ، بُوذْرِنَه تَمَّتْ فِي الْفَرَثِ ، بُوَكْشَيْشِ تَمَّتْ مَيْجُودِ فِي الْأَرْضِ

لَعْنِدُهَا الْوَيْتِ .

٥ - الْأَفْعَى (٢)

الْفَعْمَه كَانَتْ فِيهَا كَرَعِينِ ، لَيْعِيهَا النَّبِيُّ يَدْرُجُ فِيهَا السَّبِيلِ ، النَّبِيُّ شَاهَلَا فِي سَلِيمَتِهِ ، وَمَشَا

طَلْعِيهَا مِ اَللَّيَّه ، لَفَّتْ عَلَى رُفَيْتِهِ ، مَشَتْ تَرِيدُ تَاكَلِهِ ، حَطَّهَا فِي الْأَرْضِ . .

(١) رواها البدوي عوض موسى - سن ٧٠ - أمي - من نجع عوض موسى جنوبي مطروح ، من قبيلة السننة .

(٢) رواها البدوي مبروك الطيب - سن ٦٠ - أمي - من سيدي عبد الرحمان - من الشتور (من الجمعيات) .

النبي قال: تَفَّ عَلَيْكَ ، بَجَلِكِ كَرِيحِكِ فَبَطْنِكَ !

ثانياً .. منافرات ومحاورات :

## منافرة

بين أولاد علي والجبالية (من أولاد سلام<sup>(١)</sup>)

عَبْدُ الْعِيدِرِ مُحَمَّدٌ نَشَدَ عَلِيَّ سِيرَةَ أَوْلَادِ عَلِيٍّ .. رَدَّ عَلَيْهِ وَاحِدٌ مِنْ بَيْبِلِهِ الْآخَرَى وَقَالَ لَهُ :

مِنْ فَيْسٍ لَعْنَدِ مَكْنِيسٍ لِحَجَّيْجِ بَرْيَا الْعَيْلَى ، لَوْ دَوَيْتُمْ دَوِيَّ حَدِيدٍ مَا جَوَّكِي عِتَّ الْحَبِيلَى ..

رَدَّ عَلَيْهِ وَاحِدٌ مِنْ أَوْلَادِ عَلِيٍّ وَقَالَ لَهُ ، كَذَبْتَ - وَالسَّكْدَبُ شَيْنٌ - وَحَرَّيْتَ بَيْتَ الْحَلِيلَى . اللَّهُ

يَنْدَعَلُّكَ سَبْعَ نَعْلَيْتِ وَجَنَّ عَلِيَّ خَشْهَكَ مَدَيْلَى بِسَبَيْتِ تَجِيعٍ مَوْلَسَبِّ ، خَلْفَةَ عَلِيٍّ يَأْتَلَالَى ! هَمْ

زَوَادَةُ الْحَيْجِ لَأَذِجِ بَيْنَ النَّزِيلَى .. يَرُونَهُ تَمْرٌ وَحَلِيبٌ جَائِبِيَّتِهِ السَّمِيحِ الْحَجِيلَى .. يَا مَا فِيهِمْ مِنْ كَلِّ

شَيْخًا مَسْمَى صَغِيرِ سِنَّ يَبْرَى وَهَيْدَى . يُغَيِّرُ بَيْتَ مَنْ عِتَّ مَطْرُودِ يَسْوَى عِتَّ الْحَبِيلَى .

٢ - بين صالح وحميدة<sup>(٢)</sup>

— السَّلِيمُ عَلَيْكُمْ

— عَلَيْكُمْ السَّلِيمُ

(١) روى هذه المنافرة البدوي عبد الحميد عبد المولى إدريس - سن ٦٣ - أمي - من القصر بالقرب من مرسى مطروح - من القنيشات (على الأحمر) .

(٢) البدوي صالح نخيل - سن ٧٢ - أمي - من مرسى مطروح - من قبيلة الحوتة . والبدوي حميدة حيوش سن ٣٥ - أمي - من مرسى مطروح - من على الأحمر .

— اشْ حَالَكْ ؟ اشْ حَالْ هَالَكْ . . اشْ حَالْ وَأَشُونَكَمْ . . يَا كُولَاسُو طَيِّبِينَ !

— طَيِّبِينَ بَخِيرْ . اشْ حَالَكْ آنِتْ ؟

— مَنِينْ چِي ؟

— مِّنْ عِنْدِ مَعَطْنِ الْعَبِيدِيَّةِ .

— كُنْتِ فِشْ تَدِيرْ ؟

— كُنْتِ أَصِيدْ فِي غَزِيلِ وَفْ طَيْرِ . . وَكُنْتِ بَحْرَثْ .

— جَنَّاكْ كَمْ أَرْدَبَّ عَمَّوَلْ ؟

— جَنِّيْ خَمْسِينَ أَرْدَبَّ .

— ايشْ دِرْتِ لَهْنْ ؟

— حَطَّيْتِ مَنِينْ خَمْسَتَاشْ فِي الْكَيْفِ ، وَخَمْسَتَاشْ خَذُوهُنْ الْمَدِينِيَّةِ ، وَثَلَيْثَهْ كَلَيْتَهْنِ ،

وَخَمْسَهْ زَكِيَهْ ، وَاثْنَتَاشْ مَيْرَهْنِ ، وَذَبَّحْتِ فِ وِلِيَّهْ . وَانْ شَا اللهُ نُرِيدْ نَكَلِّيْ وَنَدِيرِ الْفَرَحِ !

٣ — أحوال البدو (١)

بين راغب وعبد الجواد :

— اشْ حَالَكْ يَا شَيْخْ چَوِيدَهْ . . سَلَامِيْتِ .

(١) اشتركت في هذا الحديث البدو : راغب الدربالي - سن ٥٠ - بقرأ ويكتب عمدة الجسيقات - مرمى مطروح .

وهارون إبراهيم - سن ٦٠ - أمي - من الضبعة - من قبيلة علي الأبيض . وعبد الجواد عبد الرحمان - سن ٥٠

أمي - من الضبعة - من علي الأبيض .

— اللهُ يَسَلِّمُ لَوَنَكَ .

— يَاكَ طَيِّبٌ .

— طَيِّبٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ .

— اِمْتَنِي حَيْثُ ؟

— حَيْثُ الْيَوْمِ .

— الْحَصَادُ وَاجِدٌ ؟

— وَاجِدٌ .

— عِنْدَكُمْ رِبْعُ السَّنَةِ ؟

— الرَّبِيعُ بِسِطٍ .

— جَلَمْتُ ؟

— لَلسَّعِ مَا جَلَمْنَا .

— عِنْدَكُمْ شَعِيرٌ ؟

— رَبِّكَ يَسْتَرْ . . وَاللَّهُ يَدْمُنَا شَكَاوِي لِحُكُومِهِ ، نَزِيدُ عَانَةَ شَعِيرٍ وَكَسْبَ لِمُؤَاشِي . . لَوْ كُنَّا

الشَّكَاوِي وَصَلْنَا لَعَفْدِ الرَّيسِ « جَمِيلِ عَبْدِ النَّاصِرِ » لِنَزِمَ يَجِيبُ لَنَا .

— الْحُكُومَةُ الْيَوْمَ حَاطَهُ بِهَا كَوَيْسٌ مِنَ الْاَهْلِي . اِنْ شَاءَ اللهُ يَسَاعِدُونَا وَيَجِيبُونَا عَانَةَ شَعِيرٍ

وعَانَةَ طَحِينٍ وَعَانَةَ كَسْبٍ لِلْعَلْمِ وَالْبَيْلِ .

— رَبَّنَا زِدْ فَايَّامَهُ ... اللَّهُ يَنْصُرُهُ .

— اللَّهُمَّ آمِينَ .

— اللَّهُ يَهْوِيهِ وَيَنْصُرُهُ .

— مَا تَخَافُ عَلِيَّشَ ، لِأَنَّهُ مِثِّي فِي طَرِيقِ الْخَيْرِ ، وَاللَّهُ يَمْشِي فِي طَرِيقِ الْخَيْرِ رَبَّنَا يَنْصُرُهُ .

— مَنْصُورٌ أَنْ شَاءَ اللَّهُ .. أَيَّامُهُ كَثِيرٌ .

بين راغب و هارون :

— السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَيْخَ هَارُونَ .

— عَلَيْكَ السَّلَامُ .

— أَرَى الْآحْوَالَ ... سَلَامِيَتْ أَشْ حَالِكَ .. أَشْ حَالِ عَافِيَتِكَ ؟

— أَرَى الْغُوشَ كُلَّهُ .. أَرَى حَالَ الْبَهِيمِ ؟

— وَلَا سِوَايَهُ .. الْغُوشُ كُلُّهُ طَيِّبٌ . لِأَحْرَ لَا شَرَّ .

— طَيِّبِينَ كُلَّهُمْ ؟

— الْحَمْدُ لِلَّهِ .

— قَوْلِي .. أَوْلَةَ آمِينَ نَابِيْدِي مَعْدِي مُمَيَّلٌ عَدَّتْ عَلِيَّ إِبِلٌ . هِيَ إِبِلُكُمْ ؟

— هي ابلنا؟

— كويس .

— فيها يجي كم لوجه؟

— فيها ثلثين لوجه .

— الله يبارك .. فيها كم بن حشار؟

— فيها حشبرين بن حشار؟

— فيها كم بن لبون؟

— فيها اثناسر بن لبون .

— كلها مشاميل؟

— كلها .. وفيها شول . بس عازن الرتع شويته .

— اللين واجد؟

— واجد .

— والله انكم في خير .. سافرتوش لسيوه؟

— سافرنا .

— ايش يم السعر؟

— السعركويس .. الرز والشعير ، والعيمح بس غالى شوي .. ربنا يرخص الويت .

— قول لي .. يالو فيه زوامل مسرويات توه؟

— هناك زوامل مسرويات ولجهوم التبسيه والله يعلم منكو الحرايميه .

— منين الحرايميه؟

— مِنْ زَوِيَّةٍ . : صَنَعْتُمْ السَّرِيَّةَ .

— وَجَابُوا الْبَيْلَ كَلَّمَا ؟

— كَلَّمَا .

— يَاكَ مَا كَتَلُو حَدًّا !

— مَا كَتَلُو حَدًّا ! لَأَسْوَأُ أَيِّهِ . . . مُلِيحٌ .

— سِيعةُ بَرَكَةٍ .

— أَيْشٌ دِرْتٌ ؟

— ذَبَحْنَا وَزَغَارِيْتِ وَبِرُودِ .

— يَا سَيِّدِي الْوَيْطَانَ مَحْكُومَ هَا الْوَيْتِ .

— مَسْكَنُهَا دَوْرِيَّتِ وَالْآ التَّبِيْعَةَ ؟

— التَّبِيْعَةَ وَالذَّوْرِيَّتِ . وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْحَكُومَةَ عِنْدَهَا هَيْبَةٌ .

— مِنْ فَضْلِ اللَّهِ . . الْحَمْدُ لِلَّهِ .

#### ٤ - تعارف

في محاوره بين بدويين<sup>(١)</sup>

قال صالح (وقد قام بدور الباحث في هذا الحوار)

— السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

(١) هما نويجي محمد - سن ٣٥ - أمي - من ضواحي مرسى مطروح - من العوامه . وصالح بو رحيل -

سن ٣٠ - أمي - من بلدة القصر بالقرب من مرسى مطروح - من العشيبات (على الأحمر) .

— عَلَيْكَ السَّلَامُ .

— نَا بِيْدِي نَرِيْدُ نَتَخَرَّفُ مَعَاكَ تَخَارِيفَ بُوَادِي .

— اَيْشِ ؟

— عَلَيَّيْنِ نَا بِيْدِي نِكْتَبُ فِي كَلِمِ الْعَرَبِ مِنْ عَمَمُوْلٍ . فَهَمَّتْ مِنْهُ نَصِيْبٌ وَمَا زِلْتُ فِي

جُرَّةِ الْآخِرِ .

— رَاكَ تَعَطَيْنِي خَزُوِي !

— عَلَيْكَ مَانَةٌ اَللّٰهُ مَا تَخَافُشْ مِنْ حِيْجَةٍ تَفْتَرِكُ .

— اَسْمَاكُ اَيْشِ ؟

— عَبْدِ الْعَزِيْزِ مَطَرِ

— مَرْحَبَتَيْنِ وَبِالْجُوْدَةِ . . سَلَامِيْتِ . . اَيْشِ فِي عَيْلِكَ ، اَيْشِ فِي الْجِرَابِ يَا حَاوِي ؟

— اَسْمَاكُ اَيْشِ اَنْتِ ؟

— اَسْمَى نُويْجِي .

— لَمَنْ ؟

— عَوَّامِي .

— اَيْشِ غَيْهَبِكَ فِيَّ ؟

— غَيْهَبَتْنِي فِيكَ نَا لِهَيْتِكَ لَا وِطَ دَقِيْدِرْفِ اَيْدِكَ وَنَشَدْتِنِي مِنْ غَيْرِ سَبَبٍ . . نَا بِيْدِي

مَا يَدْرَتْشْ نِحْكِي لَكَ عَلَيَّيْنِ نَصَحْحُ فِيكَ وَنَبَّهْتْ لَكَ ، اَنْتِ مُنِيْنِ . .

— عَلَيْكَ مَانَةٌ اَللّٰهُ مَا تَخَافُشْ . .

ثالثاً — موضوعات مرتجلة :

١ — مولد النبي (١)

العرب للسمع ما سكنين علي ستمتم الهدية، من بعد رسول الله عليه الصلاة والسلام، وف الإحتفيل  
بالعيد والمواسم . . يحتفلون في شهر الميلود (شهر ربيع) في يوم ولدت له امه قبل ما تطلع الشمس نصبو  
الحلله وسوو العصيده وزغرتو . وف كل شهر ميلود نديرو المواسم سنة النبي عليه السلام .

٢ — عطا الله في الجيش (٢)

خذوني من هنييه مهبيل شور العامرية، وركبوني في العيصر التي يروح مصر وخذوني عسكري  
ولبسوني المنطلون، ولبسوني العيميص، ولبسوني العيش، ولبسوني مديس وشراب . . وعطوني  
البنديه، وحطولي فيها فلاد، وسلموني الخراطوش، وفرغت، وصدت الخليل . عمدت في الماظه  
سبت أشهر، وبعدين حوّلوني لاسكندرية في الانفوشي طرح حلجة السمك، ومثبت لعد بور سعيد  
ومثبت كمين لعد غزه، ومثبت لعد السويس وبعدت خمس سنين ونا بيدي عسكري في خدمة  
مدفعية السواحل وف خدمة الوطن .

وطلمت رديف . . وهلي دارو ليله عليشين طلعت بالسليمه، وفضيت الواجب الي علي،

(١) عن البدوي مبروك عوض — سن ٤٥ — أمي — من الذراع البحري مركز العامرية — من القنشات  
(على الأحمر) .

(٢) عن البدوي عطا الله جمعة — سن ٢٨ — أمي — من الذراع البحري مركز العامرية — من القنشات  
(على الأحمر) .

وَنَابِيْدِي بِيْعِدِي فِي الذَّرِيْعِ الْبَحْرِي، وَيَرِيْبُ مِ الْبَحْرِ .. وَنَحْنُ نَزْرَعُو وَنَعْلَمُو، فَكُرْمُوسٍ وَطَمَاظِمٍ  
وَأَذْرَهُ وَبَيْتَهُ وَيُرْعَ .

وَنَحْنُ عَائِشِيْنِي فِي النَّجْعِ مَبْسُوْطِيْنِ، وَالصَّبَايَا مَبْسُوْطَاتٍ . شُوْفِ الصَّبِيَّةِ إِلَيَّ هُنَاكَ .. هِيَ  
بِيْعِدُهُ يَدَامَ بَيْتًا تَسْدِي وَتَغْزِلُ وَحَاظَهُ الْبِنَشِيْزِ وَدَاوَاهُ مَثْبِيْتٌ وَرَابِطُهُ فِيْهِنِ الْعَنْزِ .

### السَّلُوْمُ (١)

السَّلُوْمُ هَذِي بِيْعِدَهُ عَنِ مَطْرُوْحٍ، بِيْعِدُهُ بِالْحَيْلِ .. بِيْعِدُهُ بِحَوَالِي مَيِّتِيْنِ خَمْسَةَ وَخَمْسِيْنِ كِيْلُو  
وَعَدَدِ أَفْرَادِهَا أَرْبَعَتَيْفٍ .

وَالسَّلُوْمُ هَذِي لَهَا مَرْكَزٌ بِرُلَيْسٍ وَحَذَاهَا نُوَاجِعٌ، نُوَاجِعِ الْعِيَالِيْلِ : الْمَعِيْبِدَةُ وَالْحُبُّونُ وَالْمِنِيْفَةُ  
وَالشُّتُوْرُ وَالْعِيْطْمَانُ، يَبَايِلُ كَبِيْرُهُ وَلَهَا عَمْدٌ .. وَعَمْدَةُ بِيْعِيْلَتِي نَابِيْدِي اسْمُهُ : سَيِّدُ بُوْزْرِيْبِيَّةِ ..

وَالسَّلُوْمُ هَذِي بِيْعِدُهُ بِلَدِّ صَغِيْرٍ مِثْ كَبِيْرٍ يَعْنِي، وَلَهَا مَوَاصِلَاتٌ .. الْمَوَاصِلَاتُ يَتَّبِعِيْنَهَا التَّبُوْسُ  
وَالْبَطِيْرُ، وَالْبَطِيْرُ يَبْجِي كُلَّ سَبْعِيْنِ .. كُلُّ سَبْعِيْنِ أَيَّامٍ يَبْجِيْنَا يَوْمًا . وَالْعِيَالِيْلُ هَذِيْنِ يَسْكُنُوْنَ فِي بِيُوْتِ مِ  
الشَّعْرِ وَبِيُوْتِ صَيْفٍ .. وَالْبَيْتُ هَاظَالُهُ رُوْفِيْهِ، وَعَمْدُ وَجِيْرُ وَرَمِيْمٍ، وَالْبَيْتُ هَاظَالُهُ كَيْفَ الْخَلِيْمَةِ، يَعْنِي  
بُرَيْدُ وَجَوَاهُ، كُلُّ الْوَاكِيلِ يَحْطُوْهُ فِيهِ وَالْمُوْنَةُ . وَالْعَلَمُ تَرُوْحٌ عَلَيْهِ وَالْبَيْلُ .  
وَبَيْتُ الْعَمْدَةِ يَكُوْنُ فِي الْوَسْطِ، بَيْتُ كَبِيْرٍ .

وَكَلُّ الْبِيُوْتِ يُنَسَمَّنُ بِالْكِبَارَاتِ .. كَبِيْرُ النَّجْعِ هُوَ الَّذِي يُنَسَمَّى النَّجْعُ بِاسْمِهِ .

(١) اللَّبْدِيُّ دَاوُدُ دَعْبُوْبٌ - سَنَ ٢٤ - يَقْرَأُ وَيَكْتُبُ - مِنَ السَّلُوْمِ - مِنَ الْمَرَابِطِيْنِ لِقَبِيْلَةِ عَلِي الْأَحْمَرِ .

رابعاً — من أمثال البدو :

١ — يَلِدُهَا رِزْوِيَةٌ عَيْلِمٌ وَأَظْهَرَ مِنْهَا سَيْلِمٌ<sup>(١)</sup> .

( يضرب للأمر يوكل إلى من يحسنه )

٢ — الشَّبَعِينَ يَفِتَ لِأَجِيعِينَ فَتًا بَطِيًّا<sup>(٢)</sup> .

( يضرب للموسر الذى يبطل في تقديم العون للمعسر ) .

٣ — الْجَيِّتِ أَكْثَرُ الْفَيْتِ .

( يضرب مثلاً للشخص تفوته فرصة فيمنى نفسه أو يمينه غيره بفرص أكثر قادمة ) .

٤ — تَحْكَمَ الدِّيَكَةَ أَنَّمَا تُطَرِّطُشْ فِي عَرْمَةِ الْعَلَّةِ .

( يضرب للمرء يتحدث مع غيره في أمر ، ثم يتجه تفكيره وحديثه إلى شيء يرجوه ويشتهي ) .

٥ — مَا طَوَّعُوهُ التَّرِكَ يَابِيلُ زَبِيلَةَ الْبَيْرِ .

( يضرب للرجل يفلت من قبضة القوى فيحاول الضعيف غلبته ) .

٦ — سَعِطَ بَيْنَ الْمَغِيرِشِ .

( يضرب للرجل يحيا حياة خشنة ثم ينتقل إلى بيئة فيها حياة ناعمة ) .

٧ — شَهْرًا مَوْيَلِيكَ مَا تُعِدُّ أَيَّامَهُ .

( يضرب للشخص يُنْهَى عن أن يتدخل فيما لا يعنيه ) .

(١) عن البدوى على حميدة — سن ٦٠ — أمى من رأس الحكمة — من الجيبهات .

(٢) عن البدوى عبد الكريم يادم جبريل — سن ٥٠ — أمى — من الحمام — من قبيلة على الأحمر . وهذا المثل

مروى عن العرب في مجمع الأمثال للميداني ( ج ١ : ٣٨٣ ) هكذا : الشبعان يفت للجائع فتا بطينا .

٨ — يَجَاشِشُ بَيْنَ الْبِصْلَةِ وَفِشْرَتَا مَا تَأْخِذُ إِلَّا صَنْتًا (١) .

( يَضْرِبُ لِمَنْ يَتَدَخَّلُ بَيْنَ مَتَلَاذِمِينَ فَيَصِيبُهُ حَرْجٌ مِنْ جَرَاءِ تَدْخُلِهِ )

٩ — أَلَّى عِنْدَهُ أَبْرَهُ يَهْوُلُ الْحَدِيدُ غَالِي .

( يَضْرِبُ لِلْعَرَاءِ يَحْرُزُ صَنْغًا فَيَرْفَعُ مِنْ قِيَمَتِهِ مَهْمًا قَلًّا مَا عِنْدَهُ مِنْ هَذَا الصَّنْفِ ) .

١٠ — فِيرِسٌ وَتِرَاسٌ مَا يُتْرَافِعُوشُ .

( يَضْرِبُ لِكُلِّ مَخْتَلَفِينَ يَنْبَغِي أَلَّا يَكُونَ رَفِيقِينَ ) .

١١ — الْمِمْدَسُ فِيرِسٌ وَالْفِيرِسُ سُلْطَانٌ .

( يَضْرِبُ لِبَيَانِ اخْتِلَافِ دَرَجَاتِ الرِّفَاقَةِ ) .

١٢ — عَالَمَانَهُ الْوَأَجَهُ سَبِيْمَانَا عَلَى بِيُوتِ الْكِبَارِ .

( يَضْرِبُ لِمَنْ يَتَعَلَّمُ شَيْئًا فَيَسْبِقُ فِيهِ مَعْلَمَهُ ) .

١٣ — الصَّبَّاحُ الْمُبْرَدُوكُ يُبَيِّنُ مِنْ عِنْدِ فَجْرِهِ (٢) .

( يَضْرِبُ لِلشَّيْءِ يَظْهَرُ خَيْرُهُ فِي أَوَّلِهِ ) .

١٤ — الْوَالِدُ مَوْلَاهَا وَالْخُرَافُ كَثْرَتُهَا (٣) .

( يَضْرِبُ لِلْعَرَاءِ يَتَدَخَّلُ فِي أَمْرٍ لَانَاقَةَ لَهُ فِيهِ وَلَا جَهْلٌ فَيَرْهَقُ نَفْسَهُ فِي سَبِيلِهِ ) .

(١) الأمثال الائمة السابقة عن البدوي عطية عكوش — سن ٣٢ — أمي — من العالمين من قبيلة الموالك .

(٢) الأمثال الخمسة السابقة عن البدوي شعيب عبد الواحد — سن ٤٥ — أمي — شيخ سيدي براني —

من الشريصات ( على الأبيض )

(٣) عن البدوي يعقوب طاهر — سن ٥٥ — أمي — من بهيج — من العوامة ( على الأبيض ) .

١٥ — دَبِيرٌ دَوْرَةٌ أُمُّ العَرَّوسِ فَاضْتَى وَمَرْهُونٌ (١).

( يضرب للمرء يشغل نفسه في عمل غير منتج ) .

١٦ — أَلِيدٌ مَا تَعَانِدُشِ المِشْفَه (٢) .

( يضرب لمن لا يملك أداة العمل فلا يستطيع مجاراة من يملك الأداة ) .

١٧ — يَكْوِي البَحْرُ بِمِنْشِب (٣) .

( يضرب مثلا للضعيف يحاول التأثير في القوي — بغير حق — فلا يبلغ ما يريد ) .

١٨ — فَتَحَكْنِيهِ بَيْتٌ عِنْدَنَا (٤) .

( يضرب لمن يستغل سماحة غيره فيثقل عليه ) .

١٩ — اسْتَحْرَمَ العَوْطُ العَمِينِيَّتِ زَبْرَعَه (٥) .

( يضرب للشيء يحافظ عليه إكراما لصاحبه ) .

٢٠ — عَلِيشِينَ خَاطِرِ الوَرْدِ يَنْسِيهِ العَلِيَّي (٦) .

( يضرب لمن ليست له منزلة وقدر يكرم من أجل ذي منزلة وقدر ) .

\*\*\*

- 
- (١) عن البدوي يعقوب طاهر — سن ٥٥ — أمي — من يبيع — من العوامه (على الأبيض)  
(٢) و (٣) عن البدوي صالح خايل — سن ٧٢ — أمي — من مرعى مطروح — من الحوتة .  
(٤) عن البدوي عبد الونيس عمر — سن ٥٠ — أمي — من الحمام — من على الأبيض .  
(٥) عن البدوي عبد الغنى عبدالرواف — سن ٣٥ — أمي — من مطروح — من قبيلة الحميعات .  
(٦) عن البدوي حميدة يعقوب — سن ٤٠ — أمي من حلازين غربي مطروح — من القطعان .

خامساً - من الشعر البدوي :

## أ - قصائد ومقطوعات

١ -- في ثورة ٢٣ يوليو -- ١٩٥٢

مرحبتين أهلاً يا بنية<sup>(١)</sup>

\*\*\*

مرحبتين أهلاً يا بنية عَندِي لِكْ جَرْنِينِ شِكِيه  
عَنْ عِيْمِ اثْنِينِ وَخَمْسِينِ

\*\*\*

طاروي اللِّي كِين زَمِينِه بِحَسِبِ رَوْحِه فَا سَلْطَانِه  
يَا لِحَلْوَه وَيَلْمَعُ تِيحِينِه فَا يَوْمِ ثَلَاثِينِه وَعِشْرِينِ

\*\*\*

فِي التَّارِيخِ اللِّي مَدَّ كُورْ كِينِ جَمِيلِ مَنْظَمِ دُورِ

(١) للبدوي جمعة خليل - سن ٢٥ - أتم المرحلة الابتدائية - من مرسى مطروح ومن قبيلة الشريصات (على الأبيض) .

وقد ألفت هذه القصيدة (وتسمى المحرودة) في حفل أقيم بمناسبة العيد الأول للثورة في يوليو سنة ١٩٥٣ وصاحب إنشادها رقص الحجيلة (الراقصة) .

دَبَّابِتِ التَّقَنُ سُورِ وَيَدِيمِ سَرَايَ عَابِدِينَ  
 وَيَدِيمِ سَرَايَتِهِ لَفَنَ دَبَّابِتِ وَجِيشِ اصْطَفَرْنَ  
 وَالْمَدْفَعِ فِي بَيْتِهِ نَشَنَ وَاتِي بِالْمُزَنَةِ مَلِيحِينَ

\*\*\*

عَ الْمَصْحَفِ حَالِفِينَ جَمِيعَهُ خَطَهُ دَارُوهَا فِي سَبِيحَهُ  
 وَاحْتَلَوْا دَارِ اللّٰذِيْعِهِ بِالرَّدْوَئِ جَانَا الْبَيِّنِينَ

\*\*\*

يَا لِحُلُوهُ سُوفِ فَارُويَ بَطَلِ الشُّورِهِ عَطَاهُ خَزُويَ  
 مَرْكَبِ جَا عَاشِي مَعْشُويَ وَهُوَ غَافِلٌ فِي رَاسِ التَّيِّنِينَ

\*\*\*

وَهُوَ غَافِلٌ مَا يَدْرِي بِيحِهِ عَلَى مِهْرِ جَا خَشَّ عَلَيْهِ  
 عَرِيضَتَهُ رَافِعَ بَيْنَ أَيَدِيهِ جَمِيلِ كَتَبَ فِيهَا سَطْرِينَ

\*\*\*

جَمِيلِ كَتَبَ لَكَ بِاسْتِعْجِيلِ تَنْبِزَلُ عَنْ عَرَشِكَ فِي الْجَمِيلِ  
 مُعْرَجِ لَكَ تَأْخِذُ الْعَيْبِلِ وَفِي السَّبِيحَةِ السَّتَّةِ رَاحِلِينَ

فِي السَّيِّعَةِ السَّيِّئَةِ رَحْلَهُمْ فَوْي الْمَحْرُوسَةِ نَزْلَهُمْ  
كَيْنَ أَحْمَدَ فُوَادٍ أَوَّلَهُمْ وَإِخْتِهِ وَإِيمِهِ نَارِيَمِينَ

\*\*\*

عِنْدَ سَفَرِهِمْ بِالْمَيْعِيدِ خَشَّتْ وَسَطَ الْمَوْجِ تَدْيِدِي  
صَاحِبَهَا وَاخِذَ بِالزَّيْدِ لِبَلِيدِ الْغَرْبِ نَاوِيَمِينَ

\*\*\*

عَدَّ اللَّهُ لَا بُرْدَةَ شَيْئِي بَعْدَ خُرُوجِهِ عِشْنَا فِ آمِينَ

فَ أَحْسَنَ عَيْشِهِ مَبْسُوطِينَ  
عَلَّمَ وَسَدِيفَهُ جَوْ زَيْنِينَ

\*\*\*

٢ - من وحي معركة بورسعيد (١)

نُورٌ عَلَيْكُمْ يَا رَجِيلَ الثَّوْرَةِ رَفَعْتُ عَلَيْكَ الدِّينَ لِلْإِسْلَامِ  
إِنْتِ أِبْطَالُ خَلْقِكَ اللَّهُ صُغُورُهُ مِثْلُ الصَّحَابَةِ فِي الْجَهَنَّمَ تَمِيمِ  
حَمِيَّتُ فِينِي السُّوَيْسِ مِنْ طَيْفُورِهِ حَيْشِ الْعَدُوِّ وَكُنَّا عَلَيْكُمْ هِيمِ

(١) للشاعر البدوي عبد الكريم إبراهيم الجبوني - سن ٣٠ - أمي - من السلوم - من قبيلة الحبون . وقد نظم هذه القصيدة بمناسبة الاحتفال بعيد النصر بعد انتهاء معركة بورسعيد التي وقعت في أكتوبر سنة ١٩٥٦ وظفرت فيها قواتنا على جيوش إنجلترا وفرنسا وإسرائيل .

وَيُورِثُ سَعِيدَ زَجِيلِهَا مَشْكُورَهُ بِهَسْمٍ نَفَخَرُو تَارِيحَ كَيْدِيْمِ  
 وَدَمَّ الشَّهَدَا خَلَاءَ الْبَلِيدِ طُهورَهُ لَهْمَ جَنَّةِ الْفَرْدُوسِ مَعَ الْأَعْلَمِ  
 عَاشُو أَبْرَارَ وَخَلَفُو مَذْكُورَهُ لَصُوتِ الْعَرَبِ يَذِيْعُ فِي كُلِّ مَعِيْمِ  
 يَأْمَنُ خَلَعَتِ الصَّبِيْحُ يَضْتَوِي نُوْرَهُ وَكَرَمَتِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ بِكُلِّ أَنْعَمِ  
 تَحْفَظُ حَيَاةَ جَمِيْلِ وَافِي الْبُورَهُ وَطَوَّلَ آيَمَهُ يَعِيْشُ مِئَةَ عِمْ  
 خَلَاءَ قُلُوبِ الْكَافِرِيْنَ سَمُورَهُ وَرَمَلِ نَسَامِ وَالْعِيْلِ آيْتِيْمِ  
 يَحْمِيهِ مِنْ حَمَا يُوْسُفِ جَمِيْلِ الصُّورَهُ وَهُوَ فِي غَيْابِ الْجَبِّ مَا يَعْدِيْمِ  
 يَحْمِيهِ مِنْ حَمَا أَبْرَهِيْمِ كُلِّ ضَرُورَهُ نَهَارُ كَثْرَتَا بِالْفَيْسِ لِلْأَصْنَمِ  
 يَحْمِيهِ مِنْ حَمَا يُوْنِسَ ظَلَامِ بَحُورَهُ وَهُوَ فِي بَطْنِ حُوْتِهِ سَلِيْمِ مُؤْمَلِيْمِ  
 وَنِخْتَمِ كَلْبِي بِالصَّلَاةِ طُهورَهُ عَلَى اللَّهِ بِذِكْرِهِ بَطْلَانِ الْأَزَلِيْمِ

\*\*\*

٣ - في رثاء البطل الشهيد « عمر المختار » (١)

الدَّائِمِ اللَّهُ يَا عِزَّ الْإِنْسَانِ مَا ذَكَرَ عَظِيْمًا كُنْتَ مَتَّعِي أَسْوَاقَ كِبَارِ

(١) سمعت هذه القصيدة من الشيخ عبد السلام الحبونى - سن ٦٠ - إمام مسجد العوام في مرمى مطروح

- من قبيلة الحبون - وقد رواها عن الشاعر البدوى طالب دخيل ، من قبيلة الشهبان .

الله أكبر ما نَقُولُ بِإِذْنِكَ مِنْ ظَهْرٍ وَلَا مِنْ صُحْبَةٍ سَامِعِينَ أَخْبَارَ  
وَلَا نَقُولُ مِيتَ حَبِيبِ حَطُّوهُ فِي الْحَجَرِ وَلَا نَقُولُ مِيتَ وَالِي كَيْفَ بُؤُخْتَارَ

\*\*\*

الله يَكْسِرُهَا الطَّلِينَ كَثْرِينَ بِالضَّرَرِ خَبَاثَ هَا إِلَهَ فَسَدُّو أَلْبَانَ رَارَ  
الَّتِي خَايَ الدُّنْيَا وَحَبَاها بِالْمَطَرِ وَدَوَّلَ عَلَيْهِمْ حَكْمَ كَيْفَرِ جَارَ  
يَعْدَرُ يُوَازِيهَا رِيْبًا مِكَتَدِرَ وَيَدُوَّلُ إِلَيْهِ مِنْ نِسْبَةِ أَشْرَافِ حَرَارَ

\*\*\*

حَرَابِي عَلَى بُوعْنِي مَكْنُوزِ الظُّهْرِ عَيْلِي السُّتَيْلِيهِ ضَنَافِي الْحَجَرِ جَارَ  
يَجِيبُهُنَّ نَعِيْبِي الطَّيْلَ لِأَزِيْمِ أَوْنَعِرَ ضِعُورُهُ فِ الْيَكْتِيلِ يَأْخُذْنَ جِسَارَ  
وَعَادَتُ هُنَّا بَرْعَاصِ فِي جَيْبِ الْفَخْرِ مَعَاهِمُ الْحَاسَةِ وَالْأَعْيِيدِ دَوَارَ  
مَرَّةً فِي السَّمِيحَةِ مَعَاكَ وَمَرَّةً فِي الْوَعْرِ يَعُودُ عَ الْجَفَا مَا خَالَفُولَاكَ مَارَ

\*\*\*

٤ — بدوي حر (١)

لَانِي مِنْ يَضِيرِينَ الْخَطَاوِي وَلَانِي مِنْ كَثِيرِينَ اللَّغَا

(١) رواها لي البدوي عبد الحميد عبد المولى إدريس - سن ٦٣ - أمي - من القصر بالقرب من مرسى مطروح - من القنيشات (على الأحمر) .

الَّتِي عَلَيْهِمْ نَائِصٌ فَتَّأَوَى يَصْلُو بِالْتَّرَابِ وَحَدَاهُمُ النَّا  
 بَدَوَى حَرًّا مَمْنُوعَ الشَّهَائِدَى نَحْطُو الْيَوْمَ وَنَشِلُو غَدَا  
 مِثِيلَ الطَّيْرِ رَكَازَ الْعَالَوَى إِنْ هَفَّ الضَّمِيمُ مِنْ وَطْنِهِ جَلَا  
 دُوا لِلنَّيْسِ مَا كَيْفَهُ مَسْدَاوَى زَكُوبَ الْيُودِ هَزَّتْنِ شِفَا

\*\*\*

٥ - الناقية (١)

نَمَثَلُ فِيكَ مَا عُمَرَى نَسِيدِكَ وَيُولَى فِيكَ يَا شُومَا حَلِيلِ  
 كَسُوبَةَ عَزٍّ فِي الْكَرْبَا لَهَيْتِكَ رَفِيعَةً شَوْفَ مَا يَفْدِيكَ مَيْلِ  
 إِنْ هَجَّ النَّجْعَ دَلُولِكَ حَوَيْتِكَ وَأَنْ جِيعَ النَّجْجِعَ جِبْتِ لَهُ وَكَيْلِ  
 وَأَنْ خَافَ النَّجْجِعَ وَاحْتَارَتْ وَضَيْتِكَ تَحْطَى دُونَ مِ الْخَائِفِ رَمَيْلِ

\*\*\*

إِنْتِ كَسِبَ مَا غَيْرِكَ كُسُوبَهُ دَجِييَ الْمِيرِ لِلْوَأَشُونِ جِيعِ

\*\*\*

٦ - الإبل (٢)

لَا تَسْتَأْهِلِي ذَبِجَ الْكَتَيْبِي وَلَا تَسْتَأْهِلِي طَبِخَ الْبَيْدُورِ

(١) رواها لي الشيخ عبد السلام الجبوني :

(٢) رواها البدوي عوض موسى - سن ٥٠ - أمي - من نجع عوض موسى جنوبي مطروح من قبيلة

السننة - وينسبها إلى البدوي بلحوي القطعاني ، الذي كان من المقاتلين في صفوف عمر المختار ، زعيم طرابلس .

عَزَّكَ وَبِنَ مَا جَادَ السَّحِيبِي جَنَّكَ بِالْفُؤَارِغِ فِي الْبِفْجُورِ  
ذَجِيبِي حِمْلٌ وَذَجِيبِي زَلِيبِي وَذَجِيبِي تَعِيرٌ مِنْ عَيْلِ التَّمُورِ

\*\*\*  
٧ - رحلة قاطرة بخارية (١)

لُوكِينِ هَا اللَّي فُؤِي الْقَضِيبِ مَدَوِي

يِجِي لُوطِنًا فِيهِ الْعَجِيبِ مَضَوِي

وَجَا مِنْ شَرَفِهِ

وَبَانَنُ دَخَاخِينَهُ حَرَايَا زَرْفِهِ

تَسْمَعُ زَفِيهِ كَيْفَ سَيْلِ الْغَرْفِهِ

يَرْجِفُ بِجَالِينِهِ تَهْوُلُ يَهْمَوِي ؟

وَجَا لِلْبَارِهِ

وَشَيْلِ خَلَايِي كَلْمَا خَضَّارِهِ

وَوَلَّعَ فُؤَانِيهِ وَيِيدُ فِي نَارِهِ

وَأَسْعِدُ مَغْرَبٌ فِي الْوَطْنَا يَطَّوِي

وَنَاضِئِ يَدِيدِي

وَعَدَّعَ الْحَمِيمِ فَيْتَسُهُ غَمَادِي

(١) رواها لي البدوي عبد الواحد رسلان - سن ٤٥ - يقرأ ويكتب - من الحمام - من قبيلة السنة .

وَجَبَّأَعِ الْعَلِيمِينَ كِي الْمَنِيَسِدِي  
سَوَائِقِهِ بِسُرْعَتِهِ وَأَخَذَهُ مُتَيَقَوِي

وَنَاضٍ عَيْدِ كَبِيرِهِ

سَوَائِقِهِ نَسْكَرِ شَيْرِبِ وِزْزَةِ بِسِيرِهِ

وَجَبَّأَعِ عَلَى وَبِهِ تَبِينِ شَهِيرِهِ

فِي الضَّبْعِهِ نَسِيرِ جَيْبِ شَرَابِ يَسْرُوِي

وَنَاضٍ يَسَاوِي

نَجْلِيهِ مَعَ فُوكِهِ هَلْبِ عِنْدِ رَاوِي

وَعَدَّ مَعَ رَأْسِ الْحَجِيحِ سَمَّـَاوِي

دَحَانَهُ يَبْطَعُ فَوْيَهُ مَزِينِ مَسَّـَاوِي

>>  
ضَابِطِينَ عِيَارِهِ

شَبَّرِ بَأَلْوَادِي الرَّيْلِ وَمَاحِ يَسَّـَاوِي

وَيَابِلِ نَسَبَتِهِ وَأَنْعَدَلِ مَشَّـَاوِي

فِي الذَّبِيهِ نَسِيرِ يَبْلُ أَنْ الدِّيكَ يَسَّـَاوِي

وَجَا لَلْتَمَّهِ

رُوسِ السَّعَادِي مُمِ كَبَّـَاوِي

رَكَابَتِهِ عَرِيضِ الصَّدْرِ وَافِي الْجَمَّهِ

حَاقَ الْمَنِيْلِي وَالرَّصَاصِ يَكُوِي

وناخن يَبِيصُ

دَخَانَهُ ذَخِيرِ اسْطُؤْلِ فَوِي يَرْوِيصُ

الرَّيْسِ مَعَاهُ هَفْوَهُ مُغِيرِ يُشْفِيصُ

زِعْزِيْعَةُ الْعَجَلِ فَوِيهِ تَقُوْلُ نَحْوِي ۱؟

\*\*\*

٨ - من الحكم (١)

١ - لَسْبِدِمِ الرِّيحِ تَنْدَارُ وَذُجِي الْعَيْمِ بَعْدَ الْإِسْبَالِي

٢ - صَابِرِ عَلِي حَكْمِ اللَّهِ فِي عَزِيْتِي وَاللِّي صَبْرٌ مَا خَابَ رِزْقِيَا يَاتِي

٣ - صَبْرْنَا نَحْكُمُ اللَّهَ جَلَّ جَلِيلَتُهُ وَالصَّبْرُ مَا كَيْفَهُ وَلَا فِي الدَّيْرِ

٤ - وَالْأَيْمِ مَا عَلَيْنِ غِيْظِ يَبْنِنُ عَوِيلِ وَيُوَاطِنُ عِلْمِ

(ب) من أغاني البدو

١ - مُغِيرِيسِ مِ الْأَوْلِيْفِ، الصَّبْرِ مَوْتِعَاوِي نَزْرَعَاهَا

٢ - الْعَجَلِ حَاطِبَا تَحْمِيْمِ عَلِيْ أَرْيَسِ الْأَوْلِيْفِ الْخَصْصِ !

٣ - نَسِينَا سَرِيْبِ الصَّوْبِ مِنْ غِيْبَةِ اللَّيِّ عَارْفِيْتَهُ ۱

٤ - الْأَيْمِ مَا عَلَيْنِ غِيْظِ وَاجِدِ اللَّيِّ مَا يُلِيْتِ بِهِ ۱

(١) عن البدوي راغب الدربالي - سن ٥٠ - يقرأ ويكتب - من مرسي مطروح - من الجميعات .

- ٥ - جلال خير يا الأيِّم ، زها كَن نَحِيدِي شو مَكَن ا
- ٦ - مِن يَوْمًا غَلَائِكَ لَغِيهِ وَهُوَ مَرِيضٌ مَا صَادَ عَيْفِيهِ ا
- ٧ - مَرَايِفِيْنَ نَا وَالْمَيْنِ لِيْنَا زَمِينِ مَا جَانَا نَبِيْنَا ا
- ٨ - غَلَامٌ أَلِيٌّ فِي الْعَمَلِ سِوَا بَعِيدٍ وَلَا مَجَاوِرِهِ ا
- ٩ - لَيْشِ يَاصْحَابِ الصُّوبِ نَدِيرٌ مُوَخْطَأُ نِينِ نَوْحَلُو (١) ا
- ١٠ - عَلِيٌّ يَيْسُ عَزِيْزِ صَدْرِ يَضَاهُ يَاعِينِ اذْرِيْ ا
- ١١ - تَزْ كِيْبِيْكَ عَلِيْهِمْ لَيْشِ عَزِيْزٌ مَا شَرُوْ يَوْمِ خَاطِرِكَ ا
- ١٢ - تَزْ كِيْبِيْكَ عَلِيْهِ حَلِيْلِ عَزِيْزٌ كَيْفِ يَاعِينِ وَالِدِكَ !
- ١٣ - عَزَا الْعَمَلِ فِيْكَ دُمُوعُ شَكِيْنٍ وَيْنِ مَا يَأْسُكَ حَمَمٌ ا
- ١٤ - يَيْسِيْرُ فِيْ غَلَاهُ رُجُوعٌ بَعْدَ الْيَيْسِ لَوْ كِيْنِ يَاعِلْمِ (٢) ا
- ١٥ - نِشِيْهِنِ وَمَا كَانِنِ ، عَلِيْهِ مَوْكِيْدَا رَزِيْهِنِ ا
- ١٦ - نَدِيْرِعَ الْعَيْسِيْمِيْ غَيْظٌ وَلِيْلِ عَرِفِ نَامَانِيْ أَلِيٌّ ا

(١) الأغنيات التسع السابقة عن البدوي ضيف الله رزي - سن ٣٥ - أمي - من رمسي مطروح - من قبيلة القطعان .

(٢) الأغنيات من ١٠ إلى ١٤ عن البدوي حسن ديبل - سن ٢٥ - أمي - من الشولحي على طريق براني - من الشنور (الحميعات) .

١٨ — تَلُومُ خَاظِرِي عَ الْيَسِ نَدَابَا الْعَمِيلِ غَانِيهِ الرَّجَا (١)

١٨ — الْعَمِيلُ شَاظِرِينَ عَلَيْهِ حُمُولِ يَسِ وَأَنِّي كَيْلَمِينَ!

١٩ — الزَّيْنُ كَيْ وَطَاهِ الْبُورِ تَعَبَكَ فِيهِ صَابَا تَنْفَعَكَ!

٢٠ — يَبْعِيَا ضَلِيلِ رَأَى الْعَمِيلِ إِنْ كَيْنَ عَيْبِ الْأَوْلَافِ سَمَلَهُ (٢)



---

(١) من رقم ١٥ إلى ١٧ عن البدوي هيوب عبد الرحيم - سن ٣٠ - أمي - من نجع عميرة بالقرب من رأس الحكمة - من قبيلة علي الأبيض .  
(٢) الأغنيات الثلاث الأخيرة عن البدوي حمد محمد المحفوظي - سن ٢٥ - أمي - من نجع الحاج سعيد قبلى براني - من قبيلة المحافظ (السنة) .

ملحق (٢)

معجم المفردات



## شرح

المفردات الواردة في البحث أو في النصوص الملحقة به  
وبيان أصولها اللغوية ( على الترتيب المعجى )

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(أبل <sup>(١)</sup> ) أبل	اسم جمع لا واحد له من لفظه ، مفرده جمل للمذكر ، وناويه للمؤنث وتحذف الهمزة إذا دخلت عليها «ال» فيقال (البل).	عربية صحيحة.
(أب و) بو	تطلق على الأب ، كما تستعمل فى الكنى ، مثل: بو نعطه ، وبو شوارب ، وبو بطيخه .	عربية صحيحة .
(أخ ذ) خذ	خذ : فعل ماضى أى أخذ ، والمضارع ياخذ ، والأمر منه خذ ، والمصدر وخذ ، واسم الفاعل واخذ .	أصلها العربى : أخذ ، قلبت الهمزة فى المصدر واسم الفاعل واوآ ، وحذفت فى الماضى والأمر .

(١) ما بين القوسين هو المادة اللغوية الأصلية .

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(أذن)		
وَذِنْ	أذن ، وجمعها ذِينُ!	أصلها العربى أذُن ، والجمع آذان، قلبت الهمزة فى المفرد واوآ وحذفت مع همزة أفعال فى الجمع ، وأمِيلت الألف فأصبحت ذِين .
(أكل)		
كَلَّ	فعل ماض ، مضارعه يَأْكُل ، والأمر منه كل والمصدر وَكَلَّ . .	أصلها العربى أَكَل بالهمزة .
(ألف)		
أَوَّلِيف	الأوليف : الأحباب ، مفردها « وَاِيف »	فى الصحاح : الإلف : الأليف ، يقال : حنَّت الإائف إلى الإائف .
(أمر)		
ماره >>	علامة ورمز . .	أصلها العربى أمارة ، حذفت همزتها ، فى الصحاح (مادة أمر) : « قال الأصمى : الأمار والأمارة الوقت والعلامة » .
مِير	أمير .	أصلها العربى « أمير » ، فى الصحاح « والأمير ذو الأمر » .
(أهل)		
هل	يقولون « هلى » أى أهلى : أسرئى وأقاربى ، وتأتى هل بمعنى أصحاب مثل « هل النَّجِّع »	أصلها العربى « أهل » وجاءت فى المعجمات للمعنيين ؛ فى الصحاح : « الأهل : أهل الرجل وأهل الدار » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(أون)		
،		
(أىن)		
وين و	تأى «وين» فى اللهجة أداة استفهام بمعنى أين ، كما تأى بمعنى عندما أو حينها، ولعل أصل الأخيرة «أوان» حذفت همزتها ثم أميلت ألفها نحو الياء .	أين وأوان عربيتان صحيحتان .
(بأر)		
بوره	البُورَه الأصل الكريم .	عربية صحيحة ، أصلها «البُورَة» بمعنى الحفرة استعيرت للمعدن والأصل .
(برج)		
برج	البرج : الشقة من البطيخ؛ يقول البدوى «عاطنى برج بطيخ» وبرج العرب : من بلاد إقليم ساحل مربوط تبعد عن الإسكندرية بثمانية وأربعين كيلومترا ؛ وهى بلد حديث أسس عام ١٩٢٤ .	أصل البرج فى اللغة : ركن الحصن أو الحصن نفسه ؛ فلعل تسمية شقة البطيخ برجا أن شكلها يشبه شكل البرج عريض القاعدة حاد الرأس .
(برش)		
أبرش	يقولون «حولى أبرش» أى فى جسمه نكت صفار تخالف سائر لونه	البرش فى المعجمات وصف للخيل لا للغم — كما فى اللهجة — جاء فى الصحاح : «البرش

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(ب ط ر)		في شعر الفرس : نُسكت صفار تخالف سائر لونه والفرس أبرش . «
بیطار	طبيب — خبير .	عربية صحيحة ، في الصحاح : « بطرت الشيء أبطره بَطْرًا شققته ، ومنه سمي البَيْطَار ، وهو المبيطِر ، قال النابغة : شك الفريصة بالمِدْرَى فأنفذها شكَّ المبيطِر إذ يشفى من العضد »
(ب ط ل)		
بِطَل	بُطِّل : تعب من العمل والسير ، والباطل ضد الحق .	الباطل ضد الحق عربية صحيحة ، أما بطل بمعنى تعب فرجما كانت مأخوذة من بطل الرجل أى أعيا في المشى (الصحاح والقاموس) ثم حدث فيها قلب مكافئ .
(ب ع ث)		
بعث	أرسل ، ونستعمل معها أيضاً : دَرَّ ، شَيَّع .	عربية صحيحة ، في الصحاح « بعثه وابتعثه بمعنى ، أى : أرسله »
(ب ق ص)		
بِقِص	يقولون : البِطْرِ بِيْقِصْ أى يسير مسرعا .	هي مقلوبة من قبص ، في الصحاح : « القَبْص : الخفة والنشاط » .
(ب ل ط)		
مِنْبِلِط	يقولون : فلين مَنبِلِط ، أى : مندفع	الذى في المعجمات ضد هذا المعنى : « بلط

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(ب ل غ) بَلَّغَهُ	حذاء مفتوح من الخلف.	الرجل تبليطاً إذا أعيان في المشى» (الصحاح)
(ب ه ت) بَهَّتْ	بَهَّتْ للشئ: نظر إليه في تأمل ودهش.	لم أجدها في المعجمات بهذا المعنى ، بل وجدت « البالغاء » بمعنى الأكارع ( جمع الجمع لكراع وهو مستدق الساق ) والبالغاء معربة عن الفارسية ( الصحاح مادة بلغ ) فربما كان أصل البلغة « البالغاء » أى الأكارع ، أطلقت على الرجلين ( وهما في اللهجة كرعين ) ثم على ما يلبس فيهما مجازاً مرسلًا .
(ب و ر) بُور	انظر بأر	عربية صحيحة ، أصلها « بهت الرجل إذا دهش وتخير » (الصحاح) .
(ب و ل) بِيلُ	بِيلُ : عقل ، حال وشأن . و « يا بَيْلُ زبَيْلَةَ البَيْرِ ؟ » أى ما شأن زبالة البقر .	أصلها البال ، وهى عربية صحيحة ، ففي الصحاح : « البال : القلب ، والبال رخاء النفس ، والبال الحال » .
(ب ي د) بَيْيدُ	يقولون « ثوبى بَيْيدُ » أى خلق بَالٍ ، ومن أمثالهم فيييده من خشبه	عربية الأصل من : « باد الشئ بييد بَيْيدًا وببيودًا : هلك » والبائد القديم .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
	بييده « أى يطلب فائدة من خشبة U U بأداة ، أى قديمة متأكلة .	
(تبع) التَّبِيعَة	لذين يتبعون آثار الإنسان أو الحيوان فى الصحراء ، مفردا تَبَّع .	فى الصحاح « تتبعت الشئ تبعا ، أى طلبته متبعاله . »
(ترس) ترأس	الترأس فى اللهجة مقابل للراكب يقولون : « فِيرِس وترأس ما يترافِوش » أى لا يستوى ركبُ فرسٍ وراجلٍ ..	أصل التراس فى اللغة صاحب الترس الذى يستتر به فى القتال ، فرما أريد به أولا ما يقابل الفارس فى الحرب ، ثم أريد به ما يقابل الفارس مطلقا . .
(تفت) تَفْتَف	تَفْتَف أى جمع رجلاً بسيطاً والتفتُوفة قدر ضئيل من النقود .	لعلها مقابوة عن فتفت أى جمع الفتات ، فى الصحاح : « فت الشئ كسره ، وفتات الشئ ما تكسر منه » ويمكن إطلاقه مجازا على القليل من كل شئ .
(تلل) التَّلِيلَة U U	عنق الفرس ، يقال « فرس عيلى التَّلِيلَة وطويل التَّلِيلَة » . U	عربية الأصل ، فى الصحاح « التليل : العنق »

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(ت ل و) مِثِيلِي	أى النوق المتالى التى يتبعه ويتلوها نتاجها .	عربية صحيحة ، فى الصحاح « أتلت الناقة إذا تلاها ولدها » .
(ت وو) تَوّه	يقال : ناچيت تَوّه، أى الآن	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : « التوة الساعة ، وجاء تَوّا إذا جاء قاصدا لا يعرجه شىء » .
(ثبت) مَثَبْت	المثبت : الوند (ج) مَثَبْت	عربية الأصل ، لأن المَثَبْت مكان ثبات حبال الخيمة، من « ثبت الشىء ثَبوتًا وثَبَاتًا »
(ثفل) تُفَيْل	التفيل ما يوضع تحت الرحى ليقع عليه الطحين .	عربية الأصل ، أصلها الثُّفَال فى الصحاح : « الثُّفَال جلد يبسط فتوضع فوقه الرحى فيطحن باليد ليستقر عليه الدقيق » .
(ج ب ر) جَبِير	جَبِير البيت ( الخيمة ) أحاد العمودين اللذين يقوم عليهما، والجمع جَبِير	أصلها « جابر » ولعل تسمية عمود البيت جابرا لأنه يجبر البيت من السقوط كما تجبر الجبيرة الخشبية العظم من التفكك .
(ج ب هـ) الجَبِيهَة	الجبهة مستوى ما بين الحاجبين إلى الناصية .	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : « الجبهة مستوى ما بين الحاجبين إلى الناصية » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(ج بى) جَبًّا	يقال : العَطِيرُ جَبًّا ، أى قَلل السائق من سرعته .	ربما كان أصلها التجبية، وهى أن ينكبَّ الإنسان على وجهه بآركا، وهو السجود، والصلة واضحة بين البروك والتقليل من السرعة .
(ج ح ز) جحر	الجحر : الفَرَج .	عربية صحيحة ويسمى الجُحْر والجُحْران، كعُقْب الشهر وعُقْبانه ، وفى الحديث « إذا حاضت المرأة حَرُم الجُحْرانُ » (الصحيح) .
(ج ر د) جَرِد	الجرد : ثوب بدوى .	عربية صحيحة، أصلها الجردة، وهى « البُرْدَة المنجدة الخلق » (الصحيح) .
> الجِرْدُ	الجِرْدُ : الجراد، وهو حشرة طائرة تأكل الزرع . .	أصلها الجراد، وهو اسم جنس مفردة جرادة للمذكر والمؤنث (الصحيح) .
(ج ر ر) > جِرْجَار	يقال فرس « ضافى الجرجار » أى طويل الذيل، كأنه يجرجر به على الأرض .	عربية صحيحة، فجرجار كثرثار، كثير الجر، وإن لم ترد الجرجار بمعنى الذيل، ولكن وردت بمعنى آخر، هو بعير جرجار أى كثير الجرجرة وهى « صوت يردده البعير فى حنجرته » (الصحيح) .
> جِرَّة	الجِرَّة : الأثر الذى يتركه السائر فى الصحراء .	عربية صحيحة الأصل، فى الصحيح، « جررت الحبل وغيره أجره جرا . . » وفى القاموس المحيط : « وأجرة الجماعة يقيمون ويظعنون »

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(ج ر ن)	الجرن الموضع الذى تداس فيه الغلة .	فربما كان أصلها الجرّة ، اسم مرة وأطلق على أتر الجر . وربما كان أصلها الجماعة الظاعنين ، والمراد أترم فى حالة ظعنهم .
جرن	الضفدعة	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « الجرّون والجرّين موضع التمر الذى يجفف فيه » من اللغة البربرية
جرانه		
(ج س ر)	جرآء شجعان .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « جسر على كذا يجسر جسارة وتجاسر عليه أى أقدم .. »
جسار		
(ج ف و)	جفاه: أى هجره، ويقال « فَعُودَ عَ الْجَفَا » والمراد أنهم قعود على ظهر الفرس وقد جفاه عنه السرج ، كناية عن الشدة .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « الجفاه خلاف البرّ ، وقد جنوت الرجل أجفوه جفاه » وفيه أيضاً : « وجفا السرج عن ظهر الفرس وأجفئته أنا إذا رفعته عنه » .
جفا		
(ج ل ب)	الجلب ما يسوقه البدوى من الأنعام إلى السوق ليبيعه .	عربية صحيحة فى الصحاح : « الجلوبه ما يجلب للبيع » وتسمية ما يجلب للبيع جلباً من باب التسمية بالمصدر .
جلب		
(ج ل م)	جلم الغنم ، أى جزّ صوفها .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « جلمت الشيء جلما : قطعته » و « الجلم الذى يُجزُّ به » أى المقص .
جلم		

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(ج ل و)	جَلَا	جلا الإنسان أو الحيوان عن الوطن : رحل عنه إلى غيره
الجبيليه U U	الجمالية : المسافرون الذين جلاوا عن أوطانهم .	فى الصحاح : « الجمالية الذين جلاوا عن أوطانهم . . . والجللاء الخروج من البلد » .
(ج م م)	الجمّة	يقال هذا الفرس « وافى الجمّة » أى طويل شعر العنق .
عربية صحيحة ، فى الصحاح : « الجمّة مجتمتع شعر الرأس » .		
(ج و و)	جَوَّه	جَوَّه البيت ، وجَوَّاه : داخله
الجَوَّة عربية صحيحة ، تطلق على داخل البيت ، ومثلها جَوَّانى ( القاموس المحيط ) .		
(ج ي ب)	جيب	جيب الشيء ، أى أحضره ومصدرها فى اللهجة « جيب » .
يرى بعض الباحثين أنها مأخوذة من قولهم « جاء بكندا » وأرى أن أصلها جَاب ، أى كسب .		
فى الصحاح : « الجأب : الكسب ، تقول منه جأبت أجاب . قال الراجز :		
* والله راعٍ عملى وجأبى * »		
(ج ج ج)	الحجيج	الحجاج فى اللهجة يطلق على معنيين :
فى الصحاح « الحجاج ( بفتح الحاء كسرهما ) العظم الذى ينبت عليه شعر الحجاب .		

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
	١ - حاجب العين	أما استعمال الحجاج بالامنى الثانى فلعله على
	٢ - سلسلة جبلية مرتفعة	سبيل الاستعارة عن الأول .
الحِجَج	الذى حج إلى بيت الله الحرام	
(ح ج ل)		
الحِجِيلَة	الراقصة، محترفة أو غير محترفة.	الأصل فى الحجل والحجلان أن يرفع
		المقيد - أو لابس الحجل وهو الخللخال
		رجلاً ويتريث فى مشيه على رجله الأخرى
		(القاموس المحيط) وربما كان ذلك أصل الرقصة
حَجَل	يقال : فرس حَجَل أى أحجل	عربية صحيحة ، فى الصحاح :
	فى رجليه بياض .	« والتحجيل بياض فى قوائم الفرس ، أو فى
(ح ذ و)		ثلاث منها أو فى رجليه قل أو كثر » .
حِذًا	« حذا الرجل » أى محاذ له ،	عربية صحيحة أصلها « حذاء » فى الصحاح :
	بجانبه .	« وحذاء الشيء إزاؤه ، يقال جلس بحذائه
		وحاذاه » .
(ح ز م)		
مَحْزَم	أى حزام	عربية الأصل ، فى القاموس المحيط :
		« والمحزَم والمحزِم والمحزَمة والحزام والحِزامَة :
		مأخِزم به » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(ح ش ف) حَشَفَ	صخور بارزة فى البحر ، الواحدة حِشْفَه . U	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : « الحَشَفَة صخرة تنبت فى البحر » .
(ح ف ر) مُحَوِّفِر	تطلق الحوافر فى اللهجة على الأظافر فى الإنسان وغيره .	فى الصحاح : « الحافر واحد حوافر الدابة قد استعاره الشاعر فى التقدم ، فقال : فما بَرِحَ الوِلْدَانُ حتى رأيتُه على البَكْرِ يَمْزِيه بِسَاقٍ وحَافِرٍ »
(ح م ل) حَمَلٌ	نسيج صوفى يتغطى به .	الحمل فى اللغة كل ما يحمل على الظهر والرأس ، فلعله سمي بذلك لثقله كالحمل الثقيل .
(ح ن ش) حَنْشٌ	هو الثعبان .	فى الصحاح : « الحنش : كل ما يصاد من الطير والهوام ، والحفش أيضا : الحية ، ويقال الأفعى » .
(ح ن ك) حَنْكٌ	الحنك فى اللهجة يطلق على ما تحمت الشفة السفلى .	الحنك فى اللغة العربية يطلق على « باطن أعلى الفم من داخل ، أو الأسفل من طرف مقدم اللحيين » (القاموس المحيط) .

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(ح و ت) أَلْحُوت	يطلق على السمك من أى نوع، الواحدة حُوتَه . و	عربية صحيحة ، فى الصحاح « الحوت السمكة : والجمع الحِيتان »
(ح و ش) حِيش	« الولد حِيش ألبيل » أى عاد بها من المرعى وربطها فى مرابطها . و	عربية الأصل ، فى الصحاح : « حشت الإبل جمعها وسقتها » .
(ح و ط) حِيط	الحِيط : الحجر ، مفردة حِيطَه . و	الذى فى المعجمات : الحائط الجدار ، أما لفظ « حِيط » فهو موجود فى اللغة العبرية بالتاء « حيت » ومعناها حائط . والأصل أن الحجر يحوط به .
(ح و ل) حَوْلَى	الحَوْلَى ما مضى عليه حول من الغنم مؤنثه حَوْلِيَّة . و	عربية الأصل ، غير أن الحَوْلَى فى المعجمات عام فى كل ما مضى عليه حول من ذى حافر وغيره ( القاموس المحيط ) .
(ح و م) حَوِيم	الحويم والحويمة العاشقان . و	عربية صحيحة ، من « حام فلان على الأمر : رامه » ( القاموس المحيط ) .
(ح و ي) حَوِيَّة	حشية حول سنام البعير . و	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : « الحويَّة : كساء محشو حول سنام البعير » .

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(خرس) >>> خرس	أخرس لا يستطيع النطق	عربية الأصل، فالأخرس هو المنعقد اللسان عن الكلام (القاموس المحيط) .
(خرش) >>> خرش	يقال حولي خرش (أخرش) ونعجه خرشه أى فيها نقط	أصل الخراش في اللغة سمة يوسم بها البعير، يقال بعير مخروش أى وسيم وسمة الخراش وهي مستطيلة (الصحاح والمحيط) .
(خرص) خرص	حلقة فضية تلبسها النساء في رءوسهن .	عربية الأصل ، في الصحاح : « والخرص والخرص بالضم والكسر : الحلقة من الذهب والفضة » .
(خرف) >>> خرف	خرفه والمصدر تخريف والجمع تخاريف : أى كلفه .	لم ينص على خرفه بمعنى كلفه ، وربما كانت مشتقة من الخرافة الموضوعه من حديث الليل (الصحاح) أو من «حديث خرافة» أى حديث ستملح كذب (القاموس المحيط) .
(خرز) الخرز	ذكر الأرناب ، ويقال الأرنب للمؤنثة فقط .	أصلها في العربية الخرز ، في المحيط : «الخرز كهرد : ذكر الأرناب » .

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(خ ز ق) خَزُوي	يقال اصْحَكْ تَعَطِينِي خَزُوي، وفلين عطاني خَزُوي، أي: خدعني وضرّني.	عربية صحيحة، من « خزقه يخرّقه طعنه المخرّق عويد في طرفه مسبار محدد » .
(خ ش ش) خَش	دخل	عربية صحيحة، في الصحاح: « خششت في الشيء دخلت، قال زهير: ورأى العيون وقد وني تقريبها ظمأى فخش بها خلال الغدّفد » (في الديوان: العرقد) .
(خ ش م) خَشِم	الخشم الأنف	في الصحاح: « الخيشوم: أقصى الأنف . . والخشام غليظ الأنف » .
(خ ص ص) الخصص	الفقر الشديد	في الصحاح: « الخصاص والخصاص: الفقر »
(خ ض ب) مَخْضَب	يقال النبات مَخْضَبٌ، أي مخضر يانع.	عربية صحيحة، في القاموس المحيط: « خضب الشجر . . . اخضر، والأرض: طلع نباتها » .
(خل ب ص) خَلْبِص	اختلط عليه الأمر.	أصل خلبص في اللغة: فر وهرب (الصحاح والمحيط) .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(خل ل)		
مَخْلُولٌ	فى عقابه خَلَالٌ : مجنون	من معانى الخلل فى اللغة « الفساد فى الأمر » فأطلق على فساد العقل وهو الجنون .
(خ م م)		
خَمَمٌ	خَمَمٌ ومصدره تَخِيمٌ : أى قَدْرٌ وحدَسٌ .	ربما كان أصلها خَمَنٌ بالنون ، فى الصحاح : « التخمين القول بالحدس » .
(دأ دأ)		
يُدِيدِي	يقال : العِطْرُ يُدِيدِي أى يسمع .	عربية الأصل ، فى القاموس المحيط « دأ دأ : عدا أشد العدو أو أسرع » .
(دب ش)		
الدَّبَشُ	الدَّبَشُ أثاث البيت .	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : « الدَّبَشُ أثاث البيت وسقط متاعه » .
(دح و)		
دَحِيهٌ	بيضة الدجاج ونحوه .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « مَدْحِي النعامة موضع بيضها ، وأُدْحِيها موضعها الذى تفرخ فيه وهو أفعال من دحوت لأنها تدحوه برجلها ثم تبيض فيه » وربما كان سبب إطلاق الدحية على البيضة أن الطائر يدحو مكانه أى يبسطه ثم يبيض ، فى كل دحية يبيض بيضة .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(دخ ن)		
دَخَان	الدَّخَان وجمعه دخاخين يطلق على دُخَان النار، وعلى التبغ .	فى القاموس المحيط : «الدُّخَان كغراب وجبيل وُرْمَان : العُثَان » أى ما يتصاعد من أثر الاحتراق، وتسمية التبغ دخانا مجاز، إذ يتعاطى دخانه وجمع الدخان : دواخن . .
(در دح)		
دَرَدَح	دَرَدَح السيل الأشياء أى جرفها ودفنها أمامه .	ربما كان أصلها ثلاثيا من درح ، فى القاموس المحيط : «درح كنع : دفع » .
(درس)		
دَرَس	درس الشعير والقمح داسنه ليخرج منه الحب .	عربية الأصل، فى القاموس المحيط : «دَرَس الخنطة دَرَسًا ودراسًا : داسها » .
(درع)		
أَدْرَع	يقال حولى أدرع أى أسود الرأس أبيض الجسم ، وحولى وجهه أدرع أى أسود الوجه أبيض الأذنين .	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : «الأدرع من الخليل والشاء ما اسود رأسه وابيض سائره » .
(دع ك)		
يَدْحَكَن	قيل : الدَّوْل يَدْحَكَن فى السُّلُوم ، أى اشتدت بينهم الحرب ( والنون علامة جمع المؤنث ) .	عربية الأصل ، فى القاموس المحيط : «تداعكوا اشتدت خصومتهم ، وفى الحرب نرسوا » .
(دع م)		
أَدْمَم	الأدعم من الغم أسود الرقبة والمؤنث دُغْمه .	عربية الأصل ، لكنها فى المعجمات صفة للخليل لا للغم . والفرس الأدعم ما كان فى صدره

الكلمة	معناها في اللهجة	اصلها ومعناها في المعجمات
(دغ م) أَدَغَم	الأدغم من الحير ما كان وجهه وقوائمه سوداً .	أوليته بياض ، عكس ما هو مستعمل في اللهجة (المحيط) .
(دل ف) مِنْدَلِف	مسرّع في مشيه .	عربية صحيحة ، ففي القاموس المحيط : « دلّفت الكتيبة في الحرب تقدّمت ، والدلائف جمع دلوف للعقاب السريعة » .
(دل و) دَلُو	الدلو التي يستقى بها من البئر مؤنثة في اللهجة .	الدلّو عربية صحيحة ، وهي مؤنثة وقد تذكر (المحيط)
مَدِيلِي	دعا بدوى على آخر فقال : « اللَّهُ يَنْعَمُكَ سَبْعَ نَعَلَيْتِ وَجَزَّ عَلَى خَشْمِكَ مَدِيلِي » والمراد متدييات على أنفك .	التدلى في اللغة : التعلق (المحيط)
(دوس) المَدَيْسِ	المداس : الخذاء	عربية صحيحة ، ففي القاموس المحيط « المداس الذي يلبس في الرجل » .
دَيْسِه	الدَيْسَة : الحصير	عربية الأصل ، فالديسة في الأصل الغابة المتلبدة (المحيط) وهذا النوع من الحصير يصنع من نوع من السمر ينبت فيما يشبه الغابة . وقد شاعت كلمة الديس لما يتخذ منه الحصير عند

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
		عامّة الأندلس ، فى القرن السادس الهجرى ( المدخل لابن هشام اللخمي : ٥٩ )
( دى ك )	ديك	الديك للمذكر عربى صحيح ، وقد يطلق لفظ « الديك » على الدجاجة ، كقول الشاعر : * وزقت الديك بصوت زقاً * ولكن اللهجة تفرق بين المذكر والمؤنث بالتاء .
( دى ن )	المِدْأَيْنِيَّة	عربية الأصل ، من « دنت الرجل : أقرضته ، فهو مدين ومديون » ( الصحاح ) .
	المقرضون ، أصحاب الدين واسم المفعول مديون .	
( ذب ح )	ذَبْح	عربية الأصل . . أما ذبح فيها بمعنى خطبها فالأصل فى استعمالها أن أهل الخطاب يذبجون شاة أو نحوها عند الخطبة ، فسميت الخطبة « الذبح » لما يصاحبها من ذبح الحيوان ليكون طعاماً للمدعوين .
	ذبح الحيوان والطيور : نحره « وذبح فى وليّة » خطبها . والمضارع يذبح ، والأمر أذبح .	
( ذب ل )	ذَبْلُه	عربية الأصل ، فى الصحاح : « الذبْلُ : شىء كالعاج وهو ظهر السلحفاة البحرية ، يتخذ منه السوار » فلعل هذه الحلقة كانت كالسوار — تتخذ من الذبْل .
	الذبلة حلقة ذهبية أو فضية تلبس فى أحد أصابع اليد .	

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(ذرف)	ذرفت العين أى سال منها الدمع والمضارع تَذْرِفُ .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « يقال ذرفت عينه إذا سال منها الدمع »
(ذوب)	يزجرون الحمار بقولهم « حَرُّ يَأْمَذِيُوبِ » .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « الذَّابُّ : العيب » .
(ذوح)	ذبح (ذاح) ومضارعها يُذَوِّحُ ، أى تنقل مسرعا بين البيوت طالبا العطاء .	عربية الأصل ، فى المعجمات : الذَّوْحُ : السير العنيف وجمع الغنم ونحوها ، وذوِّح إبله بددها ، وماله فَرَّقَه . فاستعمال الذوح للتنقل بين البيوت فى طلب العطاء إما من السير العنيف وإما لأنه ذاح ماله أى بدده ثم أخذ يطلب عطاء .
(رتع)	ما تأكاه الماشية من عشب .	عربية الأصل ، فى القاموس المحيط : « رِع كنع رَتْمًا ورُتوعا ورتاعا ، بالكسر : أكل وشرب ما شاء فى خصب وسعة ، أو هو الأكل والشرب رَغْدًا فى الريف »
(رجب)	اسم يختزل من الاسم الكامل البدوى للتدليل ، مثل : سُلوْمه ، ورُخُوْمه	ربما كان أصلها الترجيب بمعنى التعظيم .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
	رؤيفه ، من : عبد السلام ، وعبد الرحمن ، وعبد الرؤوف ، (وينطقونها الرؤوف)	
رَدُون (رقد)	« الراديو »	من ألفاظ الحضارة الحديثة العربية .
رِقْد	نام	عربية الأصل ، فى الصحاح « الرقاد : النوم، وقد رقد يرقد رَقْدًا ورقودًا ورقادًا » .
(رمل) رَمَل	رمل لساء الأعداء :جعلهن أرامل	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « الأرملة هى المرأة لا زوج لها ، وقد أرملت المرأة إذا مات عنها زوجها » .
وادی الرمل (رمم)	مكان غربي مطروح	
رَمَّة	رَمَّة :واحدة رمام الخيمة ، أى الجمال التى تشدها وتربط فى المثابت أى الأوتاد وعدد رمام الخيمة ٤ رمة	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : «والرمة بالضم قطعة من جبل، ويكسر، وبه سمي ذو الرمَّة » .
(رنب) الأرنب	تطلق الأرنب على الأثني فقط من الحيوان الأليف المعروف ، أما الذكر فاسمه «خزَز» .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « والأرنب واحدة الأرناب » وفى القاموس المحيط : «الأرنب للذكر والأثني، أولها والخزَز للذكر» .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
( روق ) رُويِه	روية البيت : مدخله .	عربية الأصل ، فى القاموس المحيط : « والرُّوق . . مقدم البيت » .
( رى ف ) مُرَايِقِينَ	قيل فى أغنية بدوية : « مُرَايِقِينَ نَا وَالْعَيْنِ لِنَا زَمِينَ » ما چانا نِبا	عربية صحيحة ، فى القاموس المحيط : « رايف للظنة قارفها وطئف لها » ( التنظيف : الانتهاج ) .
	ومعناها: ما جاء فى نبأ من زمان أنا والعين ، فنحن نكاد نتهم الحبيب بالصد والمجران .	
( زأم ) زِيم	يقال : الطبل زيم ، أى أحدث صوتا قويا .	زام أصلها زأم ، فى الصحاح : « الزأمة الصوت الشديد » .
( زبال ) زَبِيلَة	أصلها زَبَالَة جمع زَبَال وهو من يجمع الزَبِيل من تحت الحيوان .	عربية الأصل ، فى الصحاح : الزَبِيل : السَّرَجِين « أصله : سَعْتَر .
زَعْتَر	نبت طيب الرائحة .	
( زغرد ) زَغَرْت	زغرت الوليه زَغَرْتَه ، والواحدة زَغْرُوتَه .	هى إمامن «زغد» والزغد فى «الصحاح» هو الهدير الشديد ، تقول زغد البعير يزغد ... وإمامن غَرْد ، والغَرْدُ هو التطريب فى

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
		الصوت والغناء . وأرجح الأول ، إذ أن هدير البعير يسمى فى بعض اللهجات الحديثة زغرودة ، ومما يرجحه أيضا أن الراء من الأصوات الشبيهة بأصوات اللين ، ومن المحتمل زيادتها هنا على أساس تضعيف الفعل زغد ، وتبعا لنظرية المخالفة بين الصوتين المتماثلين ، انقلب أحدهما إلى صوت شبيه بأصوات اللين وهو الراء .
(زغر)	زيفار	
	صخرة مرتفعة ممتدة فى البحر .	ربما كانت من « زخر » فى الصحاح : « زخر الوادى ، إذا امتد جدا وارتفع ، يقال بحر زاخر » وفى مادة زغر فى لسان العرب : زغرت دجلة مدت كزخرت .
(زفى)	زِفِيّ	
	صوت الريح ، ويطلق مجازاً على صوت القاطرة والسيارة عندما يدور المحرك .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « الزفیان : شدة هبوب الريح » .
(زمل)	زِمْلَه	
	زيمله وجمعها زَوَامِل : تطلق على الناقة .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « الزاملة بعير يستظهر به الرجل يحمل متاعه وطعامه عليه »
(زهو)	زَهَا	
	الزها : البهجة والرونق .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « الزهوّ : المنظر الحسن » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(زىن)		
زَيْنٌ	زين الرجل أى حلق له شعر رأسه.	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « ورجل مزِينٌ أى مقدِّذ الشعر ، والحجَّامُ مزِينٌ » .
زِين	جميل ، ضدها : شين .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « والزين تقيض الشين » .
(سبخ)		
سَبِيخَةٌ	توصف الأرض بأنها سَبِيخَةٌ ، أى ملحية غير صالحة للزراعة .	عربية الأصل ، فى مختار الصحاح : « أرض سَبِيخَةٌ أى ذات ملح ونز » .
(سدف)		
سُدْفِيَّةٌ	اسم لرجل يرد كثيراً فى الأغاني البدوية مقترناً بكلمة علم وهى اسم لأثني .	
(سدى)		
سَدًا	يقال الولية تسدُّى ، أى تنسج .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « السَّبْدِيُّ المعروف من الثوب وهو خلاف اللحمة »
(سرب)		
سَرِيْبٌ	سريب الشخص أو الشيء : قصته وموضوعه .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « السَّرْبُ ، الطريق . . . والسَّرْبَةُ المذهب . . . »
المَسِيرِبُ	الطرق ، والمراعى .	عربية الأصل ، فالسَّرْبُ الطريق ، والمسارب المراعى (الصحاح) .

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(س ع د) أسعد	يقال : حولى أسعد ، أى أسمر اللون .	لم أجد أسعد بالدال في هذا المعنى ، إنما وجدت « السعرة » : « لون إلى السواد » (الصحاح) ، فلعلها حرفت .
س ع ز السَّعِر	الغبن الذى تقدر به الأشياء .	عربية الأصل ، ففي الصحاح : « والسعر واحد أسعار الطعام ، والتسعير تقدير السعر » وهناك علاقة بين تقدير سعر الطعام وتقويمه .
(س ق د) سَعِد وَأَسَيْدٌ	سار مسرعا .	
(س ق ر) شَعِيرٌ	انظر قرر	
(س ك ب) تَزْكِيْبُ العَيْن	أى تسكاب الدمع منها .	عربية الأصل من « سكب » ففي الصحاح : « سكبت الماء سكباً : صببته ، وماء مسكوب أى يجرى على وجه الأرض من غير حفر ، وسكَب الماء بنفسه سكباً وتسكاباً وانسكب ، بمعنى » .
(س ل ق) سَلَوِي	كَلْب .	عربية الأصل ، فالسَلَوِي منسوب إلى سَلَوِي ، وهى قرية باليمن تنسب إليها الدروع السَلَوِيَّة ، والكلاب السَلَوِيَّة (الصحاح) .

الكلمة	معناها في اللهجة	اصلها ومعناها في المعجمات
(س ل م) سَلِيمَه U	السليمة فتحة الثوب من أعلى.	
(س م ر) سَمِير U	حفلة ، أو مكان إقامتها .	في الصحاح : « السمر : المسامرة ، وهو الحديث بالليل ، وقد سمر يسمر فهو سامر ، والسامر أيضاً : السمار .
سَمُورَه	جمع سامر بمعنى ساهر .	وقول الشاعر : * وسامر طال فيه اللهو والسمر * كأنه سمي المكان الذي يجتمع فيه للسمر بذلك .
(س م و) مَسِيّ	يقال رجل مسى أى مشهور .	عربية صحيحة ، أى أن اسمه مذكور على الألسنة .
(س ن و) سِينِيَه U U	أى سانية ، والجمع فى اللهجة سَوَانِي، وتطلق على عين ماء طبيعية.	السانية فى اللغة : الناضحة ، وهى الناقاة التى يستقى عليها ، والجمع السَّوَانِي (الصحاح) .
(ش أب) شَبُوب	الدفعة من المطر .	عربية الأصل ، أصلها شُوبوب ، أى الدفعة من المطر وغيره (الصحاح) .
(ش ب ر) شَبْرٌ >	شبر للمكان أى اقترب منه .	عربية الأصل ، يقال « تشابروا الفريقان إذا تقاربا فى الحرب ، كأنه صار بينهما شبر ، أمد كل واحد منهما إلى صاحبه الشبر » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(شرب) شوارب	يطلق عل الشفتين فى اللهجة الشوارب ، والمفرد شيرب . U	الشارب فى اللغة : الشعر الذى ينبت بين الأنف والغم ، يقال : طرَّ شارب الغلام أى نبت . والشوارب أيضاً : مجارى الماء فى الحلق . والشارب بالمعنى الأول يسمى فى اللهجة الشنب .
(شرى) شرا	شرا أى اشترى .	عربية صحيحة .
(ش ظ ظ) شاظين	شظ الحمل أى ربطه ربطاً محكمًا .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « شظظت الجوارق أى شددت عليه شظاظه » و « الشظاظ : العود الذى يدخل فى عروة الجوارق » .
(ش ف ي) المِشْفَى	إبرة طويلة عند الإسكاف .	هى فى الصحاح : الإشفى « والإشفى الذى للأساكفة . قال ابن السكيت : والإشفى ما كان للأساقى والمزاود وأشباهاها ، والمخصف للنعال » .
(ش ق ر) أشير	من الألوان : الشقرة يقال حصان أشير ، أى صافى الحمرة .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « الشقرة ون الأشقر ، وهى فى الإنسان حمرة صافية وبشرته مائلة إلى البياض ، وفى الخيل حمرة صافية يحمر معها العرف والذنب » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(ش ق ص) يَشْبِصُ	يقال « سَوَّأى العِطْرَ يَشْبِصُ » أى يطوى به الأرض لسيره مسرعاً .	عربية الأصل ، فالشقص فى اللغة : « القطعة من الأرض » أى يقطع الأرض قطعاً للسرعة فى سيره .
(ش م ل) مَشَامِيل	يقال نُوي مَشَامِيل أى لقاح (جمع لقوح) .	عربية صحيحة ، من « الشَّمَل ، وهو مصدر فولك شملت ناقتنا من فحل فلان تشمل شمالاً إذا لقتحت » .
(ش ن ف) شِنْف	قُرْط تلبسه المرأة فى طرف أنفها .	هو فى اللغة الشِنْف والجمع سُنُوف والشنف : القرط الأعلى (الصحاح) .
(ش ه ب) أَشْهَب	يقال فرس أَشْهَب ومؤنثه شَهَبه ، أبيض مشرب بسمرة .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « الشَّهْبَةُ فى الألوان : البياض الذى غلب على السواد .. وفرس أشهب » .
(ش و ر) شور	أى نحو كذا ، وفى اتجاهه .	يبدو لى أن هذه الكلمة عربية الأصل ، وأن شور كذا ظرف بمعنى تجاه كذا ، من أشار إليه ، وشور (عن ابن السكيت) أى هو بحيث يشير إلى المكان الآخر كما أن «تجاه» مشتقة من المواجهة ..
(ش و ف) الشَّوْف	النظر	فى الصحاح : « تشوفت إلى الشيء : نطلعت إليه » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(ش و ل) شول	نوق خف لبنها .	عربية الأصل ، فى الصحاح . « الشول النوق التى خف لبنها وارتفع ضرعها وأتى عليها من نتاجها سبعة أشهر أو ثمانية ، الواحدة شائلة » .
(ش و ه) شواهي	جمع شاهوهى الواحدة من الغنم .	عربية الأصل ، ومن بين صيغ جمع شاه : شواهٍ ( القاموس المحيط ) .
(ص ب و) صبية	وجمعها صبايا : فتاة شابة	عربية صحيحة .
>> صبا :	الرجل . أى وقف ، وهو مصبى	ربما كان أصلها : صبا على القوم ، أى طلع عليهم . وربما كان أصل صبى : أى وقف وقفة الصبي قويا .
(ص ع د) الصعوده	المرتفع من الأرض يعترض الطريق .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « الصعود : العقبة الكؤود » .
(ص ق ر) صفورده	جمع صفير .	هذا الوزن من أوزان الجموع فى اللغة العربية ، مثل بُمُورة .
(ص ل ق) صلبي	يقال : الكروان صَلَّتْ أى صوت .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « الصلَّق : الصوت الشديد » .
(ص ن ب) الضنب	الضنم	أصل الضنب : ضنم ، قلبت الميم باء .

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(ص وب) الصَّوْبُ	العشق والهيام .	في اللغة : الصبابة رقة الشوق وحرارته ، يقال رجل صَبَّ أى عاشق . وربما تطورت عين هذا المضعف إلى واو ، ومن أمثلتها العَسَّ والعَوَسُ وهو الطواف بالليل ، والجَبُّ والجَوْبُ : القطع . عربية صحيحة (الصحاح) .
الصَّوْبُ	نزول المطر .	
(ص ون) صَوَّانَه	يقال « بوضوَّانَه » لنوع من لأسلحة النارية ، والصوَّانة حجرة مغيرة جداً كانت توضع في مكان السكابسولة .	تسمية السلاح « بوضوَّانة » بسبب الحجرة الصغيرة التي تميزه عن غيره — تسمية صحيحة ، والصَّوَّانة : واحدة الصَّوَّانِ ، وهو نوع من الحجارة (الصحاح) .
(ض ف و) ضفنا	يقال هافنا الشَّوْبُ ضفاني ، وهافنا الذيل ضفاني ، أى طويل .	عربية صحيحة ، ففي الصحاح : « الضَّفُو الشَّبُوغُ ، يقال : ضفا الشيء يصفو ، وثوب ضاف أى سابغ » .
(ض ن و) الضننى	الأولاد ذكوراً وإناثاً ، يقال : الضننى جَوٌّ .	عربية صحيحة ، ففي الصحاح : « الضَّنُّو : الولد » .
(ض وء) مضتوئى	أى شديد الإضاءة	عربية الأصل ، من الضوء يقال : ضاءت النار تضوء ضوءاً وضوءاً ، وأضاءت مثله (الصحاح) .
ضتوئية	المصباح	

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(طبخ)		
طَبِيخُه	الطبيخة الشيء المطبوخ .	عربية الأصل ، من « طبخت القدر واللحم فانطبخ » (الصحاح)
(طبل)		
الطَّبِيل :	الذي يضرب عليه .	عربية صحيحة (الصحاح) .
طِبَالِي	يطلقون على علب اللبن والأغذية المحفوظة : طِبَالِي .	لعل منشأ التسمية أن بعض هذه العلب يشبه الطبل في شكله .
(طرح)		
طِرْح	يقال طِرْح النَّجِيع، أي بجواره .	عربية الأصل ، أي قريباً من مطرح كذا أي مكان طرحه ، وقد قيست على قبالة كذا ، وتجاه كذا .
(ظهر)		
ظَهْر	تستعمل في اللهجة بمعنى خَرَجَ يقال للمريض : تَظْهَرُ بالسَّليمة، وتَظْهَرُ بالسَّفا .	عربية الأصل من : ظهر بمعنى بان .
(عجج)		
عَجِج	يقال عَجِجَ البعيرُ مُضتَوًى أي الدخان المتصاعد من قاطرته .	عربية صحيحة، ففي الصحاح : « والعجاج: الغبار والدخان »
(عجوز)		
عَجُوز	تقال كلمة عَجُوز للمرأة المتقدمة في السن، ولا يوصف الرجل المتقدم	عربية صحيحة ، ففي الصحاح : « المعجوز المرأة الكبيرة، قال ابن السكيت : ولا تقل

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
	فى السن بأنه عجوز ، بل يقال « شيب » .	عجوزة ، والعامية تقوله « وفيه أيضاً : » وعجرت المرأة تعجزُ عجوزاً ، أى صارت عجوزاً .
(ع ر س)	عروس	عربية صحيحة ، غير أن العروس فى المعجمات نعت للمذكر والمؤنث ، وهو فى اللهجة للمؤنث ، يوصف الرجل فيها بأنه « عريس » واللهجة تختلف عن اللهجات الأخرى التى تسمى الأُنثى « عروسة » بدل « عروس » .
(ع ر ض)	عريضة	عربية صحيحة ، فالعريضة فعيلة بمعنى مفعولة ، من : عرض عليه أمر كذا ، وهى صفة لموصوف محذوف ، أى صحيفة عريضة ، أى معروضة .
(ع ر ف)	عريف	عربية الأصل من « عرفه معرفة وعرفانا وعِرفة » .
(ع ر م)	عرمه	عربية الأصل ، فى الصحاح : « والعرمة ، بالتحريك : مجتمع رمل ، والعرمة : الكس الذى جمع بعد ما ديس ليندى » .
(ع ص ل)	عنصل	عربية صحيحة ، أصلها العُنْصَل ، وهو البصل البرى (الصحاح) وهو عشب معمر ينبت فى بلاد البحر الأبيض وله ورق منبسط كورق السكرات (مصطلحات مجمع اللغة العربية) .

الكلمة	معناها في اللهجة	اصلها ومعناها في المعجمات
(ع طن) مَعَطَنَ	المعطن : المكان الذي تجتمع فيه الإبل قرب الماء .	عربية الأصل ، ففي الصحاح : « والمعطن والمعطن : واحد الأعطان والمعطن ، وهي مبارك الإبل عند الماء لتشرب عملاً بعد تهل ، فإذا استوفت رُدَّت إلى المراعى » .
(ع فو) عَفَا	العفا : الخصب والسعة	عربية الأصل ، من « عفا النبات أى كثر » (الصحاح) و « عَفْوَةُ الشئ : صَفْوَتُهُ ، يقال : ذهب عَفْوَةٌ هذا النبات : أى لينه وخيره » .
(ع لم) عَلِمَ	علم أى جبل ، أو رجل مشهور واسم امرأة يتردد في أغاني البدو .	في الصحاح : « العلامة والعلم : الجبل » .
(ع م و) عَمَّوَلٌ	أى العام الماضي	عربية الأصل ، أصلها « عام أول » وأول إما صفة أى عام أول من عامك ، وإما ظرف أى عام قبل عامك .
(غ ش و) غَشَى	يقال هاظا الحولى وجهه غَشَى أى أن وجهه أسود ما عدا أنفه .	في الصحاح : « الأغشى من الخيل وغيرها : ما ابيض رأسه كله من بين جسده مثل الأرخم ، وعثر غشواً بينة الفشا » .
(غ فل) غَفْلٌ	الغفل حيوان صغير كالفأر لونه كلون الرمال في الصحراء يسمى اليربوع أيضاً .	لعل تسمية هذا النوع من اليرابيع « غفلاً » من قولهم « دابة غفل أى لاسمة عليها » (الصحاح) وذلك لأن لونها كلون الرمال .

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(غ ل ل)		
مغلة	أى ملأى	عربية الأصل ، من «غل الماء بين الأشجار إذا جرى فيها» .
(غ ل و)		
غلاً	السعر : ارتفع	عربية صحيحة .
(غ ل ي)		
الغلا	نار الغلا ، أى : ما يحسسه العاشق من حرارة الحب .	لعل « الغلا » بمعنى الحب مجاز من قولهم : « غلت القدر تغلى غلياً وغليانا » (الصحاح)
(غ و ط)		
غوط	قطعة أرض كبيرة مزرعة .	أصل الغائط : المطمئن من الأرض الواسع والجمع غُوط ، ومنه غوطة دمشق وهى موضع كثير الماء والشجر (الصحاح)
(ف د ث)		
فَرَثٌ	يقال : فرث فى الكرش أى أكل ما فيها من فرث .	فى الصحاح : « الفَرث : السَّرَجِين ما دام فى الكرش » .
(ف ه ق)		
فَهَيْة	عظم الرقبة .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « الفَهَيْة عظم عند مركب العنق » .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(قبل)		
العِبَالِي	ريح حارة تهب من الجنوب .	لعل تسميتها العيبالى لأنها تهب من الجنوب ، ويبلى فى اللهجة مرادف : جنوب ، ولعل أصلها من القبلة التى يصلى نحوها .
(ق د ع)		
تَفِيدِع	أى دفع ومنع .	عربية الأصل ، ففى الصحاح : « قَدَعَت فرسى أقدَعُهُ قَدْعًا : كبحته وكففته . . . وقدعت الرجل عنك وأقدعته بمعنى ، أى كففته فانقدع » .
(ق ر ر)		
سَيْر	يقال : البطر سَيْر أى توقف عن المسير .	لعل أصلها استقر ، فتكون عربية صحيحة .
(ق ر ط)		
يِرْوَط	« يِرْوَط » للإبل والغنم أى أحدث صوتاً يشبه الصغير ليدعوها إليه .	
(ق ز ز)		
يُرْزِزُه	أى قارورة .	هى فى اللغة : القارورة من الزجاج أو القاروزة وهى قدح ( الصحاح ) .

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(ق ط ر)		
قطره	حفرة ، أو جحر .	القَطْر فى اللغة الناحية والجانب (الصحاح)
(ق ل ل)		
قلته	هى أعلى الرأس .	عربية الأصل ، فى الصحاح : « قُلَّة كل شىء : أعلاه ، ورأس الإنسان قُلَّة » .
(ق ه و)		
قهوة	تطلق على مكان شرب القهوة .	أصل القهوة فى اللغة الحمر ، ثم أطلقت على شراب البن بعد استكشافه ، ويبدو أن سبب التسمية أن المسلمين اتخذوها عوضاً عن الحمر ولذلك تسمى « خمر الصالحين » وأطلقت القهوة على مكان شربها ، على سبيل المجاز المرسل .
(ك ت ر)		
كتر	كتر المرأة : حجرها .	أصل الكتر فى اللغة السنام فى الجمل ، ولعل كلمة « كتر » بمعنى حجر أصلها قَطْر ، أو قُتْر ، وهو الناحية والجانب .
(ك خ ل)		
الكحل	فرس أكحل يميل لونه إلى سواد الكحل .	الكحل عربية صحيحة .
(ك ر ع)		
الكراع	ما نجت الساق من الرجل .	فى الصحاح : « الكراع فى الغنم والبقر بمنزلة الوظيف فى الفرس والبعير »

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(ك ر م و س)	تطلق كلمة كرموس على فاكهة التين غير الشوكى ( المعروف بالبرشومى )	وهو مُستَدَقُّ الساق « وكُرْع الإنسان مادون الركبة إلى الكعب ( المعجم الوسيط ) هذه الكلمة غير عربية ، وهى من لهجة سيوة .
(ك ل ب)	كَلَبٌ	فى الصحاح : « الكَلَبُ : شبه الجنون والكَلَبُ الكَلِيبُ : الذى يكَلِّبُ لحوم الناس يأخذه شبه جنون ، فإذا عقر لساناً كَلِيبٌ ، يقال رجل كَلِيبٌ ورجال كَلِيبٌ »
(ك م و)	كَمَا	أصلها من « كَمَى فلان شهادته يكَمِها ، إذا كتمها ، وانكَمَى أى استخفى ، وتكَمَى تغطى » .
(ك و ف)	كَمَفٌ	اللغز والألغاز .
(ك ي ف)	كَيْفٌ	تستعمل فى اللهجة بمعنى «مثل» يقال : كَيْفُ اليمير . والكَيْفُ : مخزن الشعير فى الصحراء .
		لم أجدها بمعنى مثل ، ولعلها مولدة عن « كيف » الاستفهامية . والكيف أى مخزن الشعير ، إما أصلها كَوْفٌ من « تكوِّف الرمل أى استدار ، أو من قولهم : إنه لنى كَوْفَانٍ ، أى فى حرز ومنعة » . وإما أصلها من « الكهف وهو كالبيت المنقور فى الجبل » .

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
كِي	تستعمل في التشبيه مثل كيف	
	يقال: كِي اليمبر، وتستعمل اسم	
	استفهام: كِي أصبحت؟	
(لبن)		
لَبْن	يطلق اللبن في اللهجة على الرائب، أما غير الرائب فخليب.	« اللبن المحلوب » (الصحاح).
بن لبون	اللبن الناقة فيها اللبن، بعد أن يمضي على نتاجها ثلاثة أشهر وابن اللبن يطلق على نتاج الناقة إذا مضى عليه اثنا عشر شهراً ولا يسمى «جلا» إلا إذا بلغت سنه أربع سنين.	في الصحاح: «ابن اللبون ولد الناقة إذا استكمل السنة الثانية ودخل في الثالثة».
كَسْبِدَة		لعل أصلها: ليس بد
(لغ و)		في الصحاح:
اللغَا	الكلام	«اللغَا: الصوت مثل الوغا»
اللغَاوِي	جمع لغوة، وهي اللغة.	أصل اللغة: لُغُو
لُغِيَة	الناقة الحلوب بعد النتاج.	في الصحاح: «اللغاح الإبل، الواحدة لغوح وهي الحلوب». قال أبو عمرو: إذا نُتِجَتْ فهي لغوح شهرين أو ثلاثة، ثم هي لبون بعد ذلك.

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
(ل ق ط) لا يَطُ	قال لي أحد البدو : اهيتك	عربية صحيحة ، من لقط الشيء والتقطه
(ل م د) لَهْد	لا يَطُ دَقِير : أي تحمل دقائر .	أخذه ... عربية الأصل ، من « لهد القوم دواهم أي جهودها » (الصحاح)
(ل و ج) اللَّوْاجِ	كثرة التطواف على البيوت وسؤال الناس .	لعل الفعل « لاج » مقلوب عن جال بمعنى طاف ، أو عن ولج أي دخل . وفي الصحاح : رجل وُلْجَة : كثير الدخول والخروج .
المتبلى مَطْمَر	انظر (ت ل و) مطمر الشعير خزنه في المطامير وهي حفر تحفظ فيها الحبوب .	المطمورة وجمعها مطامير عربية صحيحة ، ففي الصحاح : « والمطمورة حفرة يطمر فيها الطعام ، أي يخبأ ، وقد طمرتها ، أي ملامتها » واشتقاق « مطمر » من المطمورة جاء على توم أصالة الحرف الزائد مثل : منطلق من المنطق ، وتمسكن من المسكنة . ولأن الميم الأولى في الفعل مطمر عدت في حكم الأصلية أثبتنا هنا مع الميمات ولم أثبتنا مع السكلمات المبدوءة بالطاء .
(م ل ح) مَلِيح	جميل	عربية صحيحة ، من : « مَلَح الشيء يملح مَلوحة وملاحة أي حسنة فهو مليح وملاح » (الصحاح)

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(م ح)		
مَاح	تمایل	عربية صحيحة ، فى الصحاح : «مَاحِج السكران والنصن : تمایل .»
ماره	( انظر أمر )	
(م ر)		
مار	اشترى الميرة ، أى الطعام	فى الصحاح : «الميرة: الطعام يتناره الإنسان وقد مار أهله يَمرهم مَيراً ، ومنه قولهم : ما عنده حير ولا مَير ، والامتياز مثله .»
امتار		
مَير :	الشعير ونحوه : باعه	
(ن ب أ)		
نِيبَا	خبر	عربية أصلها : نبأ
(ن ج ع)		
نَجِيع	النَجِيع : موضع تنزل فيه طائفة من الأسر ، بيوته غالباً خيام .	عربية الأصل ، فالنَجِيع هو « المنزل فى طلب الكلاء ، وهؤلاء قوم ناجعة ومنتجعون .. » ( الصحاح ) .
(ن زل)		
نَزِيلِي	التزيلي (النزالي) أى المنازل جمع نَزِيل .	النَزِيل : المنزل. فى الصحاح : «ابن الأعرابي: وجدت القوم على نَزِيلاتهم أى منازلهم .»
(ن س ج)	انظر (ن ش ز)	
(ن ش ب)		
مِنْشِيب	خشبة رفيعة مدورة تستعمل لبسط المعجين وعمل الرقاق ، وهو	لعلها من النُشَاب أى السهام ، الواحد نُشَابَة (الصحاح) ، وهذا ما اختاره الدكتور

الكلمة	معناها في اللهجة	أصلها ومعناها في المعجمات
		أحمد عيسى في تخريج كلمة نَشَابَة المستعملة في اللهجات الأخرى : نَشَابَة .
(ن ش ز)		أحمد عيسى في تخريج كلمة نَشَابَة المستعملة في اللهجات الأخرى ( المحكم في أصول الكلمات العامية ص ٢٣٣ ) .
نَشَزْ المِشْزِز ن - النَشَّازْ	نسيج الصوف ونحوه . المنساج : آلة النسيج . النساج .	أصل هذه المادة نسيج وهي كلمة عربية، ثم قلبت السين شينا، والجيم زايا(راجع ما كتبتة في الرسالة عن مجاورة الأصوات في السياق وأثرها في تغير صفاتها ومخارجها)
(ن ص ف)		
- نِصْفَه	ترضية مالية للزوجة عندما يصالحها زوجها بعد غضب .	عربية الأصل ، فالنَصْفَة هي الاسم من الإنصاف ، فكأن هذه الترضية تم إنصافاً لها بعد إغضاها .
(ن ع ش)		
نَعَشْ	خشبة مغطاة يحمل فيها جثمان الميت .	عربية الأصل ، ففي الصحاح : « النعش سرير الميت » .
(ن ق ب)		
نِئُوهْ ن	جمع نِعب والنَّيْوِبة هي الصخور الوعرة في الوادي .	أصل النقب في اللغة : الطريق في الجبل .
(ن ه ض)		
ناضْ >	فعل مساعداً، مثل : ناضن كُتَبَ ها-النكلم : وتقابل « قام » في اللهجات الأخرى .	لعل أصل ناضن : نهض .

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(ن هل)	تسمى عين الماء منبها وجمعه منبيل .	عربية صحيحة ، فى الصحاح : « المنهل : المورد ، وهو عين ماء ترده الإبل فى المراعى » .
ننن	معناها « إلى أن » مثل : ارجينى نين نلحيك ، أى انتظرنى حتى أدركك	
(ه ب ش)	أى متماسكات بالأيدى فى معركة .	فى القاموس المحيط : « الهبش : الضرب الموجع » .
(ه ب ل)	أهبل : ذوبله وسذاجة .	لعلها من « بله » . فى الصحاح : « يقال شاب أبله لمافيه من الغرارة » .
(ه ج ج)	يقال هج النجع ، أى رحل .	فى الصحاح : « والهجهج : النفور ، حكاه أبو عبيد » .
(ه ج ل)	المرأة المهجيلة (الهجالة) المطلقة أو التى مات عنها زوجها .	فى القاموس المحيط : « هجت المرأة بعينها أدارتها تفمز الرجل » .
(ه د ب)	هدب العين : الشعر الذى ينبت على أشفارها .	عربية صحيحة (الصحاح) .
(ه ل ب)	يقال : الولد هلب شربى هو وى بوه : أى سار مسرعا .	فى القاموس المحيط : « أهلب الفرس : تابع الجرى كأهلب » ،

الكلمة	معناها فى اللهجة	اصلها ومعناها فى المعجمات
(وجد)	يقال : اللبن واچد ، والنخیر واچد، أى كثير .	لعلها من « وجد فى المال وُجِدًا ووُجِدًا ، ووِجِدًا ، وِجِدَة ، أى استغنى » (الصحاح) . وتكون « واچد » هنا اسم فاعل بمعنى اسم المفعول مثل : عيشة راضية .
(وجع)	يقال : فلين اشتاچع، أى مرض واسم الفاعل : مشتيجع .	هى من الوجع على وزن استفعال، ولكن سين الاستفعال قلبت شيئاً ( راجع ما كتبه عن قلب السين شيئاً فى الفقرة الخاصة بمجاورة الأصوات فى السياق) .
(ورد)	ورد أى ذهب إلى الماء ليسقى إبله ، وضدها صدر ، يقول الراعى : اليوم وارد ، بكره صادر .	عربية صحيحة .
(وشى)	الزوجة والأبناء .	عربية الأصل ، من : « وشى بنو فلان وشياً : أى كثروا ، والواشية الكثيرة الولد ، والرجل واشٍ » فالواشون أى الأبناء الكثيرون .
الوشنيت	الأبناء من بنين وبنات .	لعلها جمع وُشْنَة جمعت مفرد واشون خطأ ثم جمعت جمع مؤنث سالماً .

الكلمة	معناها فى اللهجة	أصلها ومعناها فى المعجمات
(وطأ)		
>		
وطاة	وطاة البور، أى الأرض الوطنية	فى الصحاح: «وَطَأَ الموضع يوطؤ وِطَاءً
	>>>	
	المطمئنة القابلة للإصلاح، والوطا:	أى صار: وطيئاً.. ووطئت الشيء برجلي وطاء
	الأرض.	وَالوِطَاءُ موضع القدم، والوِطَاءُ خلاف الغِطَاءِ .
		وفى القاموس المحيط: «الوِطَاءُ ما انخفض
		من الأرض» .
(ولى)		
والى	يقال مالعبت لوالى؟ أى ألم	لم أجد والى والولية مستعملين فى معنيهما
	تلق إنسانا؟	المعروفين فى اللهجة
وَلِيَّةٌ	امرأة (فتاة أو سيدة)	
وين	تستعمل بمعنى حين أو أوان	لعل أصلها أوان، حذفت همزتها ثم أميلت
	يقال: وين ماتبع المطر نجونجرنو	ألفها مثل «ذبن» فهى فى اللهجة جمع وذن، فى
	(وراجع: أى ن).	مقابل آذان فى اللغة العربية .
(نى أس)		
يس	يأس: تقيض الأمل	عربية الأصل .
ياكولأسو	دعاء بالخير يقال:	لعل أصلها: إياكم لا سوء (عندكم) وبما
	اش حالكم: ياكولأسو ..	يؤيد أن أصلها «إياكم» أنهم يقولون للمفرد: ياك
	>	
	طيبين .	طيب، أى إياك .